

MXS SERIES

PROFESSIONAL POWER AMPLIFIER

MXS3000 4600 Watt Stereo Power Amplifier
MXS3500 5400 Watt Stereo Power Amplifier



OWNER'S MANUAL

SAMSON®

Copyright 2015, Samson Technologies Corp.
v2

Samson Technologies Corp.
45 Gilpin Ave
Hauppauge, NY 11788
www.samsontech.com

Important Safety Information

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. This apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquid and no object filled with liquid, such as a vase, should be placed on the apparatus.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatuses (including amplifiers) that produce heat.
9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. Unplug this apparatus during lightning storms or when not in use for long periods of time.
11. Do not override the intended purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades, with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade, or third prong, is provided for your safety. If the provided plug does not fit your outlet, consult an electrician to replace the obsolete outlet.
12. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at the prongs, convenience receptacles, the point where they exit from the apparatus.
13. Use only with the cart stand, tripod bracket, or table specified by the manufacture, or sold with the apparatus. When a cart is used, utilize caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required if the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug breakage, damage due to liquid or objects falling onto the apparatus, exposure to rain or moisture, or if the apparatus does not operate normally, or has been dropped.
15. **MAINS DISCONNECT:** The plug should remain readily operable. For rack-mount or installation where plug is not accessible, an all-pole mains switch with a contact separation of at least 3 mm in each pole shall be incorporated into the electrical installation of the rack or building.
16. **FOR UNITS EQUIPPED WITH EXTERNALLY ACCESSIBLE FUSE RECEPTACLE:** Replace fuse with same type and rating only.
17. **MULTIPLE-INPUT VOLTAGE:** This equipment may require the use of a different line cord, attachment plug, or both, depending on the available power source at installation. Connect this equipment only to the power source indicated on the equipment rear panel. To reduce the risk of fire or electric shock, refer servicing to qualified service personnel or equivalent.



Important Safety Information



AVIS
RISQUE DE CHOC ÉLECTRONIQUE -
NE PAS OUVRIR

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non-insulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES CLASS B. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS:

- (1) THIS DEVICE MUST NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND
- (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRED OPERATION. SUITABLE FOR HOME OR OFFICE USE.



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private household in the 28 member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For Countries not mentioned above, please contact your local authorities for a correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Introduction

The Samson MXS Series stereo power amplifiers have been designed to provide solid, clean output with low distortion and wide dynamic range, along with the dependability demanded by professional front-of-house engineers and installers.

The efficient Class H design provides an abundance of power safely into loads as low as 2 ohms, over the full frequency band, from 20 Hz to 20 kHz. Input connections are made via both balanced XLR and balanced ¼" TRS connections. The MXS Series power amplifier provides standard binding posts as well as a Speakon® output connectors. To help you set the correct operating levels, the MXS amplifiers include front panel Signal, Output Level, and Peak LED indicators.

Like all Samson power amplifiers, the MXS Series power amplifiers internal electronics are based around a serious power-core, with robust power supply's built to handle large current demand from bass frequencies. To keep the MXS amplifiers running cool, the design employs forced-air cooling via a temperature-sensitive, variable speed fan, which greatly reduces the chance of thermal and overheating problems. Multi-stage protection for power-up, short circuit, DC output, over current, and thermal, assures high reliability under the most grueling situations.

Optimized for live sound venues, houses of worship, commercial installations, and for driving live PA systems, the MXS amplifiers will deliver reliable power from gig-to-gig and venue-to-venue. In the following pages, you'll find a detailed description of the many features of the MXS Series power amplifier, as well as a guided tour through its front and rear panels, step-by-step instructions for its setup and use, and full specifications.

We recommend you keep the following records for reference, as well as a copy of your sales receipt.

Serial number: _____

Date of purchase: _____

Dealer name: _____

With proper care and maintenance, your MXS power amplifier will operate trouble-free for many years. Should your amplifier ever require servicing, a Return Authorization (RA) number must be obtained before shipping your unit to Samson. Without this number, the unit will not be accepted. Please call Samson at 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) for an RA number prior to shipping your unit. Please retain the original packing materials and, if possible, return the unit in its original carton. If your MXS amplifier was purchased outside of the United States, contact your local distributor for warranty details and service information.

Features

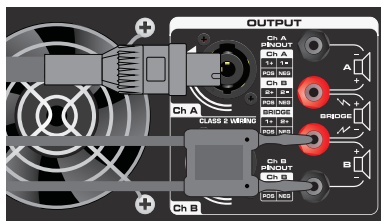


- Lightweight, high-power amplifier for performance and installation speaker configurations:
MXS3000: 2 x 1850 Watts at 2 Ω , 2 x 1500 Watts at 4 Ω
4600 Watts at 4 Ω , 3100 Watts at 8 Ω bridged mono
MXS3500: 2 x 2700 Watts at 2 Ω , 2 x 1900 Watts at 4 Ω
5400 Watts at 4 Ω , 3700 Watts at 8 Ω bridged mono
- Clean, crisp sound, 0.02% THD, dynamic range of 100 dB, and frequency response of 20 Hz to 20 kHz, guaranty ultra-clean sound quality
- Independent detent input level controls for each channel allow precision adjustments
- Three-position Mode (Mono, Stereo, Bridge Mono) and Filter (28Hz, Full, 120Hz) selector switches
- LED signal indicators for each channel continuously display input signals and output levels
- Four-point protection circuitry (Short Circuit, DC Output, Over Current, Thermal)
- Temperature-sensitive, variable speed fan provides reliable performance without thermal and overheating problems
- Protection relay circuitry that guards against overheating or faulty wiring conditions and also prevents “thumps” when powering on or off
- Input connectors for each channel accommodate both balanced XLR or balanced ¼” TRS plugs
- Output connections are made via binding posts and Speakon® connectors
- The MXS Series power amplifiers can be mounted in any standard 19” rack, making it easy to integrate the amp into any fixed or traveling PA rig
- Rugged construction makes the MXS Series power amplifiers completely roadworthy

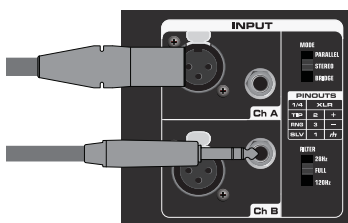
Getting Started with the MXS Power Amplifier

Setting up your MXS Series power amplifier is a simple procedure which takes only a few minutes:

Remove all packing materials (save them in case your units needs future service) and decide where the amplifier is to be physically placed—it can be used free-standing or mounted in a standard 19" rack, requiring two rack spaces. When installed, make sure that both the front and rear panels are unobstructed and that there is good ventilation around the entire unit.



When making speaker connections, use the binding posts, or Speakon® output connectors on the rear panel. It is never a good idea to power up any amplifier that is not connected to loudspeakers.

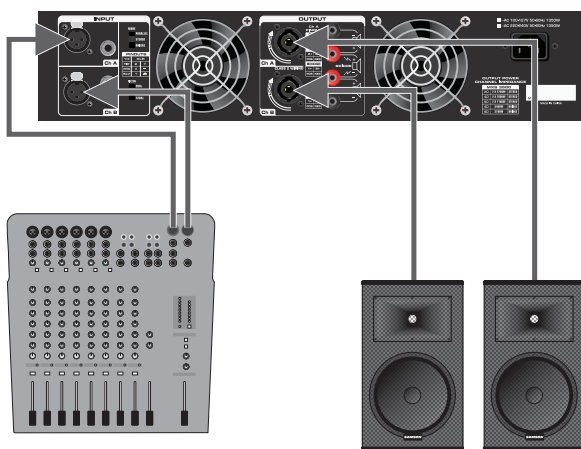


To make the signal input connections, use the input connectors on the rear panel (if operating the amplifier in Parallel mode, use the Ch A input only).

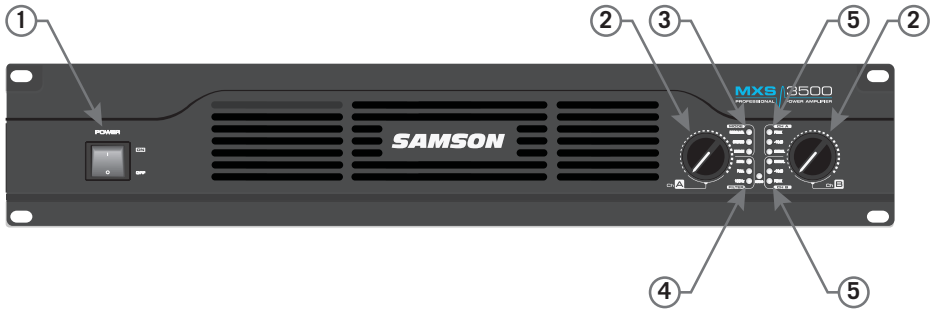
On the front panel of the MXS amplifier, turn both Channel level controls fully counterclockwise (to their minimum setting). Then connect the supplied heavy-gauge 3-pin power cable to the rear panel AC input and to any grounded AC socket.

Turn the Power switch ON.

Apply an input signal to the MXS amplifier at or about +4dBu (if sending signal from a mixer, drive the output meters at approximately 0 vu). While the input signal is present, slowly raise the Channel level controls until the desired sound level is achieved. For the best signal-to-noise ratio, the MXS amplifier should normally be run with the Channel Input controls at or near maximum (fully clockwise) and the PEAK segments should light occasionally (but not frequently) during maximum levels.

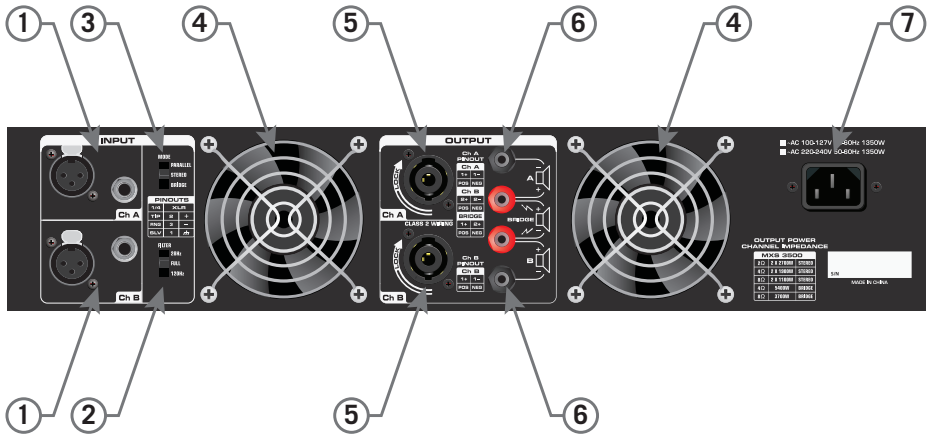


Front Callouts



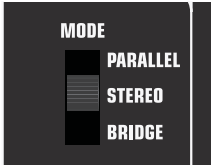
- 1. Power Switch** - Use this switch to power the MXS amplifier on or off
- 2. Channel Level Controls** - Two detent controls to precisely adjust and the match the output level of each channel
- 3. MODE Indicators** - The corresponding indicator lights based off of the setting of the rear panel MODE switch (Stereo, Bridge, Parallel).
- 4. FILTER Indicators** - These LED indicators light depending on the setting of the rear panel FILTER switch (Full, 28Hz, 120Hz).
- 5. Audio Indicators** - The front panel LED indicators monitor the power output level for the corresponding channel:
 - PEAK:** The PEAK indicator lights whenever the channel is outputting signal at full strength. For the best signal-to-noise ratio, the right (PEAK) segment should light occasionally during peak levels; if it lights frequently, you may be overloading the amplifier and a distorted (“clipped”) signal is probably being output.
 - 10:** Lights whenever the output level reaches -10dB below the distortion or clipping
 - SIGNAL:** These LED indicators continuously monitor the input level for the corresponding channel. The SIGNAL LED lights whenever signal is present.

Rear Callouts

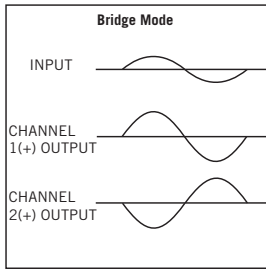


- 1. Input Connectors** - Connect incoming signals to these electronically balanced connectors, using either XLR or ¼" TRS (Tip/Ring/Sleeve) plugs. The amplifier accepts input levels of any strength but needs at least +4 dBu to achieve maximum power. The inputs are wired in parallel, so they can be used to daisy chain out of each channel to a second power amplifier.
- 2. FILTER Switch** - This switch selects the setting of the internal high-pass filter on the audio outputs. When set to the **FULL** position, the filter is bypassed and the amplifier passes the full frequency bandwidth (20Hz to 20kHz) to each output channel. In the **28Hz** position, it sets a high-pass filter at 28Hz on the speaker outputs. This setting is useful for protecting speakers from over-excursion. The **120Hz** position sets a high-pass filter at 120Hz on the speaker outputs. This setting can be used as a crossover for satellite speakers when adding subwoofers to your audio system.
- 3. MODE Switch** - For normal operation, place this three-way switch in the **STEREO** position. When placed in the **PARALLEL** position, the signal arriving at the Ch A input only is routed to the power amplifiers of both Ch A and Ch B (the Ch B input is ignored). When placed in its **BRIDGE** position, the signal arriving at the Ch A input only is again routed to both power amplifiers (the Ch B input is ignored), but the two power amplifiers are bridged together.
- 4. Exhaust Fan** - This variable-speed fan provides cooling to amplifier. Make sure that both the front and rear panels are kept free of all obstructions and that cool, fresh air is accessible at all times.
- 5. Speakon® Output Connectors** - Use these to connect each channel of the amplifier to your loudspeakers.
- 6. Binding Post**-Use these to connect each channel of the amplifier to your loudspeakers. Be sure to connect the loudspeaker correctly, with the red (+) terminal normally connected to the positive input of the speaker and the black (ground) terminal normally connected to the negative input of the speaker.
- 7. AC Input** - Connect the supplied heavy-gauge 3-pin "IEC" power cable here

Bridge and Parallel Modes

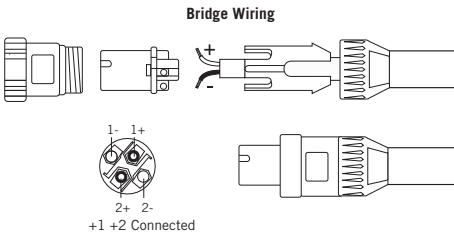


The MXS amplifiers provide a rear-panel switch that allows it to be used in either a Bridge or Parallel mode. When this switch is placed in the **STEREO** position, the MXS amplifier functions as a true stereo amplifier, where both of the two independent amplifier channels (Ch A and Ch B) can receive different input signals and produce independent output signals. However, when the switch is placed in the **BRIDGE** position, the Ch A input signal is routed to both power amplifiers bridged together, producing a single output signal.



The illustration on the left shows how this works. In Bridge mode, the polarity (phase) of the Ch B output signal is reversed relative to that of the Ch A output signal. Both channels then process the same input signal, with the speaker load connected so that power is derived from both channels. The effective voltage swing seen by the load is thus doubled, so that the power output is multiplied by four.

When using the binding post outputs in Bridge mode, be sure to connect your loudspeaker with the red (+) terminal of the Ch A output connected to the positive input of the speaker and the red (+) terminal of the Ch B output connected to the negative input of the speaker. Do not use the black ground (-) output terminal of either channel.



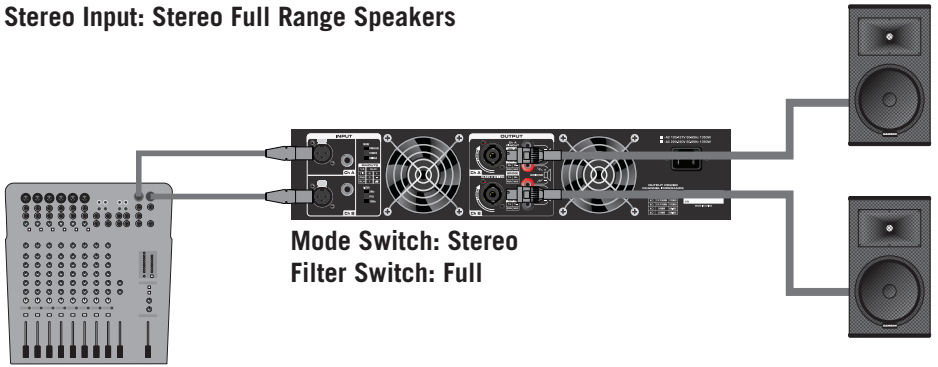
You can also use an Speakon® connector, plugged into the CH A output, wired +1 for the positive input of the speaker and +2 for the negative input of the speaker.

When the rear panel switch is placed in the **PARALLEL** position, the MXS amplifier operates in an input parallel mode. In this mode, only the signal present at the Ch A input is used. This signal is then routed to both the Ch A and Ch B power amplifiers, thus producing a dual mono output.

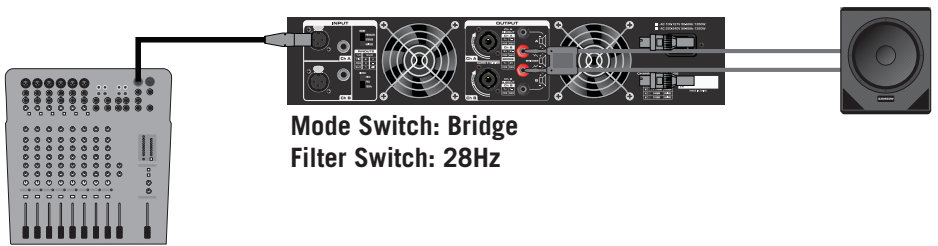
System Setup Examples

Typical MXS amplifier and speaker configurations:

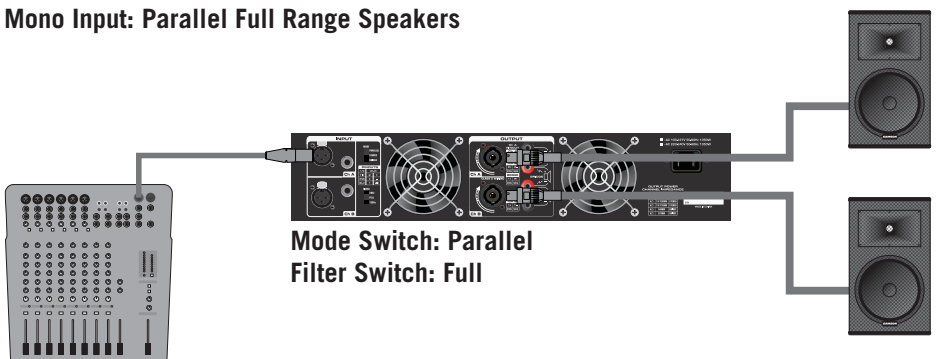
Stereo Input: Stereo Full Range Speakers



Mono Input: Bridge Mono Output



Mono Input: Parallel Full Range Speakers



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

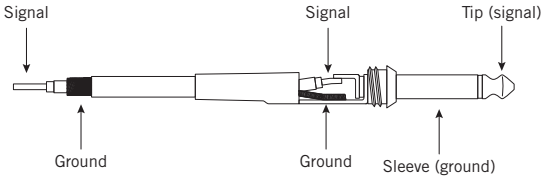
ITALIANO

Specifications

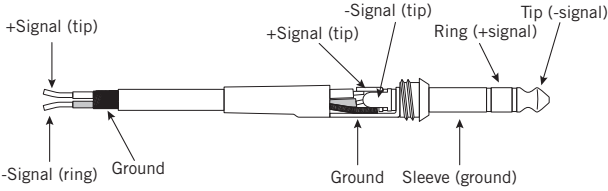
Model		MXS3000	MXS3500
Rated Output Power			
Stereo both channel driven	8 ohms	950W	1100W
	4 ohms	1550W	1900W
	2 ohms	1850W	2700W
Bridged mono	8 ohms	3100W	3700W
	4 ohms	4600W	5400W
Signal to Noise Ratio (20Hz-20k)		>103dB	
Distortion (SMPTE-IM)		0.02%	
Input sensitivity @8ohms Voltage Gain		0dBu	
Voltage Gain @ 8 ohm		38dB	39dB
Output Circuitry		Class H	
Current Consumption (115VAC/230VAC)			
@1/8 rated power 4ohms		670W	850W
@1/3 rated power 4ohms		1400W	1700W
@ rated power 4ohms, max.		2600W	3300W
Distortion (typical @4 ohms)			
20Hz-20kHz,10dB below rated power		0.003%	
1kHz,rated power		0.007%	
Frequency Response @8ohms 1Watt		20Hz to 20KHz +0/-0.2dB 4Hz to 50kHz ±3dB	
Damping Factor (400Hz)		>300	
Input Impedance		Balanced 20K/Unbalanced 10K	
Input Clipping		0dB	
Cooling		Dual continuously variable speed fan; Back-to-Front air flow	
Connectors (each channel)	Inputs	3-pin XLR and ¼" TRS, balanced	
	Outputs	Binding post and Speakon®	
Indicators		Signal, -20dB, -10dB, Limit, Thermal	
Protection		Amplifier protection: Thermal,Short,DC output, mismatched loads Amplifier protection: On/off muting and Delay, Locked the power amplifiers	
Dimensions (LxWxH)		19" x 14.7" x 3.5" 482mm x 375mm x 88mm	
Net Weight		21.6lb / 9.8kg	

Wiring Guide

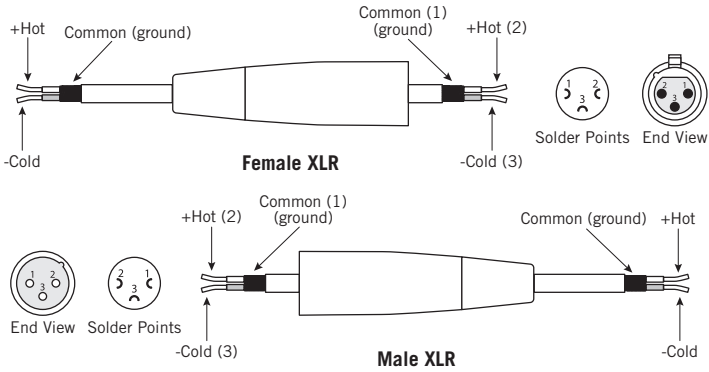
Unbalanced 1/4" Connector



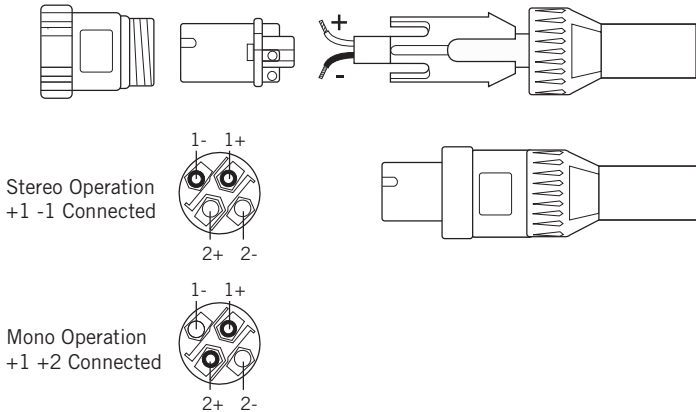
Balanced TRS 1/4" Connector



XLR Balanced Connector



Speakon® Wiring Guide



Informations de sécurité importantes

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Cet appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou des éclaboussures de liquide et aucun objet rempli de liquide, comme un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation . L'installer conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer près de sources de chaleur telles que des radiateurs, des diffuseurs d'air chaud, des fours, des poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Utiliser uniquement des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
10. Débranchez l'appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes de temps.
11. Ne pas utiliser la fiche polarisée ou de terre à un autre usage que celui prévu. Une fiche polarisée comporte deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre comporte deux broches et une troisième de mise à la terre. La broche large, ou troisième broche assure votre sécurité. Si la fiche fournie ne correspond pas à votre fiche murale, consultez un électricien pour remplacer la fiche murale obsolète.
12. Faites en sorte que le cordon ne soit pas piétiné ou pincé, en particulier au niveau des broches, des prises de courant, ou au point de sortie de l'appareil.
13. Utilisez-le uniquement avec le chariot, le trépied, un support ou une table spécifiée par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, soyez prudent lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil pour éviter des blessures suite au renversement.
14. Confiez l'entretien à du personnel d'entretien qualifié. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une façon quelconque, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche sont rompus, en cas de dommages en raison de renversement de liquides ou de chutes d'objets sur l'appareil, d'une exposition à la pluie ou à l'humidité, ou si l'appareil ne fonctionne pas normalement, ou est tombé.
15. **DECONNEXION DU SECTEUR** : La fiche doit rester facilement accessible. Pour le montage en rack ou lors d'une installation où la fiche n'est pas accessible, un commutateur omnipolaire dont les contacts sont séparés d'au moins 3 mm sur chaque pôle doit être incorporé dans l'installation électrique du rack ou du bâtiment.
16. **POUR LES UNITES EQUIPEES D'UNE PRISE A FUSIBLE ACCESSIBLE PAR L'EXTERIEUR** Remplacer le fusible par un fusible du même type et de la même puissance uniquement.
17. **TENSION A ENTREE MULTIPLE** : Cet appareil peut nécessiter l'utilisation d'un cordon de ligne, d'une fiche de branchement différents, ou les deux, en fonction de la source d'alimentation lors de l'installation. Connectez cet appareil uniquement à la source d'alimentation indiquée sur le panneau arrière de l'équipement. Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, faites appel à un personnel qualifié ou équivalent.



Informations de sécurité importantes



AVIS
RISQUE DE CHOC ÉLECTRONIQUE -
NE PAS OUVRIR

ATTENTION : POUR REDUIRE LE RISQUE D'ELECTROCUTION, NE PAS OUVRIR LE CAPOT (OU LA FACE ARRIERE). NE CONTIENT AUCUNE PIECE QUE L'UTILISATEUR PEUT ENTREtenir. CONFIER L'ENTRETIEN A DU PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIE.



Cet éclair avec le symbole de flèche dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du produit qui peut être d'une importance suffisante pour constituer un risque de choc électrique .



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions de fonctionnement et d'entretien dans la documentation accompagnant l'appareil.

CE DISPOSITIF EST CONFORME A LA SECTION 15
DES REGLEMENTATIONS DE LA FCC CLASSE B. SON
FONCTIONNEMENT EST SOUMIS AUX DEUX CONDITIONS
SUIVANTES :
(1) CET APPAREIL NE DOIT PAS CAUSER D'INTERFERENCES
NUISIBLES ET
(2) IL DOIT ACCEPTER TOUTE INTERFERENCE RECUE
NOTAMMENT CELLES POUVANT ENTRAINER UN
DYSFONCTIONNEMENT. ADAPTE A UN USAGE RESIDENTIEL
OU COMMERCIAL.



Pour mettre ce produit au rebut, ne le mélangez pas aux ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparée pour les produits électroniques usagés, conformément à la législation qui prévoit le traitement, la récupération et le recyclage corrects.

Les ménages dans les 28 états membres de l'UE, en Suisse et en Norvège peuvent mettre au rebut leurs produits électroniques usagés gratuitement auprès d'installations de collecte agréées ou auprès d'un détaillant (si vous achetez un produit neuf similaire).

Pour les pays non mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour connaître la méthode de traitement appropriée.

Ce faisant, vous vous assurerez que votre produit subit le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires et prévenez ainsi les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine.

Introduction

Les amplificateurs de puissance stéréo Samson MXS ont été conçus pour assurer une sortie nette et homogène, associant une faible distorsion à une large plage dynamique et la fiabilité requise par les ingénieurs et les installateurs qui travaillent dans la salle.

La conception de classe H d'efficacité assure, en toute sécurité, une puissance exceptionnelle dans des charges aussi faibles que 2 ohms, sur l'intégralité de la bande de fréquence comprise entre 20 Hz et 20 kHz. Les connexions d'entrée sont effectuées via des connexions XLR et TRS de ¼" équilibrées. L'amplificateur de puissance de la série MXS est équipé de borniers standard et de connecteurs de sortie Speakon®. Pour vous aider à régler les niveaux de fonctionnement, les amplificateurs MXS sont équipés, sur la façade, de voyants indiquant le niveau de signal, de sortie et la crête.

A l'instar de tous les amplificateurs de puissance Samson, les composants électroniques internes de la série MXS reposent sur un noyau puissant et fiable, doté d'une alimentation robuste conçue pour gérer les demandes importantes des basses fréquences. Pour éviter la surchauffe des amplificateurs MXS, la conception utilise un refroidissement par air forcé assuré par un ventilateur à vitesse variable et sensible à la température, ce qui réduit considérablement le risque de problèmes liés à une hausse de la température ou à une surchauffe. Protection à plusieurs étapes lors du démarrage, d'un court-circuit, d'une sortie CC, d'une surtension et de problèmes thermiques, assure une fiabilité élevée dans les situations les plus chaotiques.

Optimisés pour les spectacles en direct, les lieux de prière, les installations commerciales et pour les systèmes d'amplification en direct motorisés, les amplificateurs MXS délivrent une puissance fiable d'une scène à l'autre et d'un spectacle à l'autre. Les pages suivantes vous présentent une description détaillée des nombreuses caractéristiques de l'amplificateur de puissance MXS, ainsi qu'une description des panneaux avant et arrière, des instructions d'installation et d'utilisation pas-à-pas, ainsi que les spécifications complètes.

Nous vous recommandons de conserver les informations suivantes pour référence, ainsi que la copie de votre facture.

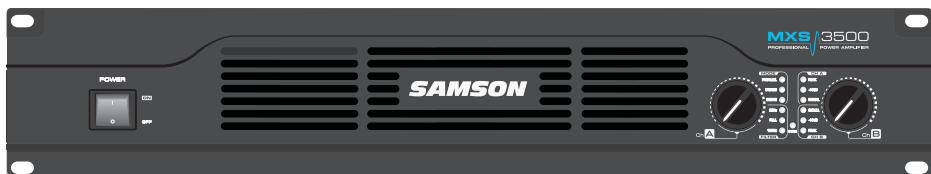
Numéro de série : _____

Date d'achat : _____

Nom du revendeur : _____

En l'entretenant et en l'utilisant correctement, vous bénéficierez de votre amplificateur de puissance MXS pendant de nombreuses années. Si votre amplificateur doit être réparé, vous devez demander un numéro RA (Autorisation de retour, Return Authorization) avant d'expédier votre appareil à Samson. Sans ce numéro, l'unité ne sera pas acceptée. Veuillez appeler Samson au numéro 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) pour obtenir un numéro RA avant d'expédier votre appareil. Veuillez conserver les éléments d'emballage d'origine et, si possible, retourner l'appareil dans son carton d'origine. Si vous avez acheté votre amplificateur MXS en dehors des États-Unis, contactez votre distributeur local pour en savoir plus sur la garantie et les services d'entretien.

Caractéristiques



- Amplificateur de puissance léger et performant pour les configurations de performance et de haut-parleur :
MXS3000: 2 x 1850 Watts à 2 Ω , 2 x 1550 Watts à 4 Ω
4600 Watts à 4 Ω , 3100 Watts à 8 Ω mono en pontage
MXS3500 : 2 x 2700 Watts à 2 Ω , 2 x 1900 Watts à 4 Ω
5400 Watts à 4 Ω , 3700 Watts à 8 Ω mono en pontage
- Son net et pur, THD de 0,02 %, plage dynamique de 100 dB et réponse en fréquence comprise entre 20 Hz et 20 kHz, qualité sonore ultra-pure garantie
- Les commandes de niveau d'accord indépendantes pour chaque canal permet des réglages précis
- Commutateurs de sélection de mode à trois positions (Mono, Stéréo, Mono ponté) et Filtre (28 Hz, Complet, 120 Hz)
- Voyants lumineux à LED du signal pour chaque canal qui affichent en permanence les signaux d'entrée et les niveaux de sortie
- Circuits de protection à quatre-points (court-circuit, sortie CC, surtension, thermique)
- Ventilateur à vitesse variable, sensible à la température qui fournit des performances fiables sans problèmes thermiques ou de surchauffe
- Circuit de relais de protection qui protège contre la surchauffe ou les câblages défectueux et les petits bruits sourds lors de la mise sous/hors tension
- Les connecteurs d'entrée de chaque canal peuvent recevoir les deux connecteurs XLR ou TRS ¼" équilibrés
- Les connexions de sortie sont effectuées via des borniers et des connecteurs Speakon®
- Les amplificateurs de la série MXS peuvent être montés dans un rack de 19" standard quelconque, ce qui permet de les intégrer facilement à n'importe quel mât de système d'amplification
- Leur construction robuste permet aux amplificateurs de puissance de la série MXS de supporter tous les aléas des transports

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

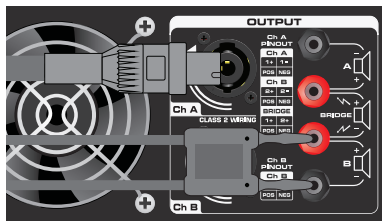
ESPAÑOL

ITALIANO

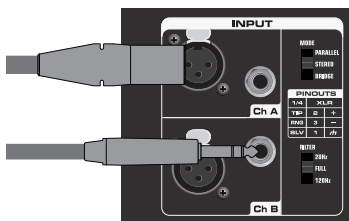
Bien commencer avec l'amplificateur de puissance MXS

L'installation de l'amplificateur de puissance MXS est une procédure simple qui ne prend que quelques minutes :

Retirer tout l'emballage (conservez-les si vous devez renvoyer l'appareil pour un entretien futur) et choisissez l'emplacement physique de l'amplificateur—il peut être installé de manière autonome ou fixé sur un rack de 19" standard, et nécessite deux emplacements sur le rack. Une fois installé, assurez-vous que les panneaux avant et arrière ne sont pas obstrués et que l'unité complète est correctement ventilée.



Lors du raccordement des haut-parleurs, utilisez les borniers ou les connecteurs de sortie Speakon® situés sur le panneau arrière. Il n'est pas recommandé d'utiliser un amplificateur sans le connecter à des haut-parleurs.



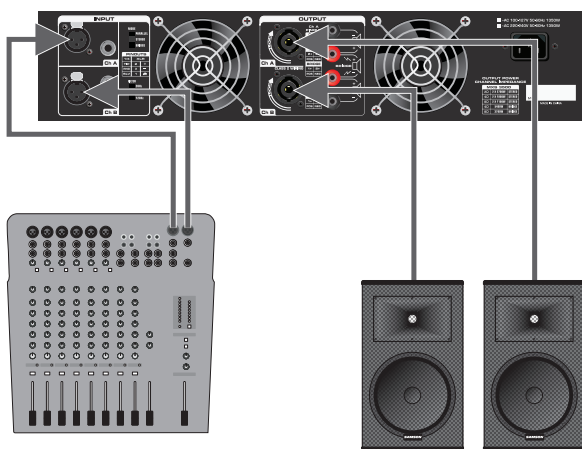
Pour effectuer les connexions du signal d'entrée, utilisez les connecteurs d'entrée du panneau arrière (si vous utilisez l'amplificateur en mode Parallèle, utilisez uniquement l'entrée Ch A).

Sur le panneau avant de l'amplificateur MXS, tournez à fond les deux commandes de niveau de canal dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (sur le réglage minimum). Puis connectez le câble d'alimentation à 3 broches de grosse section fourni sur l'entrée CA du panneau arrière et à une prise CA mise à la terre quelconque.

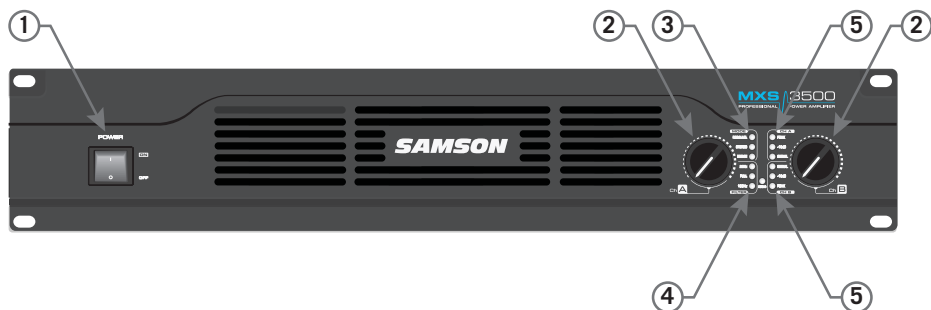
Placez le commutateur d'alimentation sur ON (ARRÊT).

Appliquez un signal d'entrée à l'amplificateur MXS à +4dBu ou environ (si le signal est transmis par un mixeur, placez les compteurs de sortie sur une valeur approximative de 0 vu). Alors que le signal est présent, augmentez progressivement les commandes de niveau de canal jusqu'à obtenir le niveau sonore souhaité. Pour obtenir le meilleur rapport signal/bruit, l'amplificateur de puissance MXS doit normalement fonctionner avec

les commandes d'entrée de canal aux maximum ou presque (dans le sens des aiguilles d'une montre) et les segments PEAK (CRETE) doivent s'allumer occasionnellement (mais pas fréquemment) lorsque les niveaux maximum sont atteints.



Indications sur la face avant



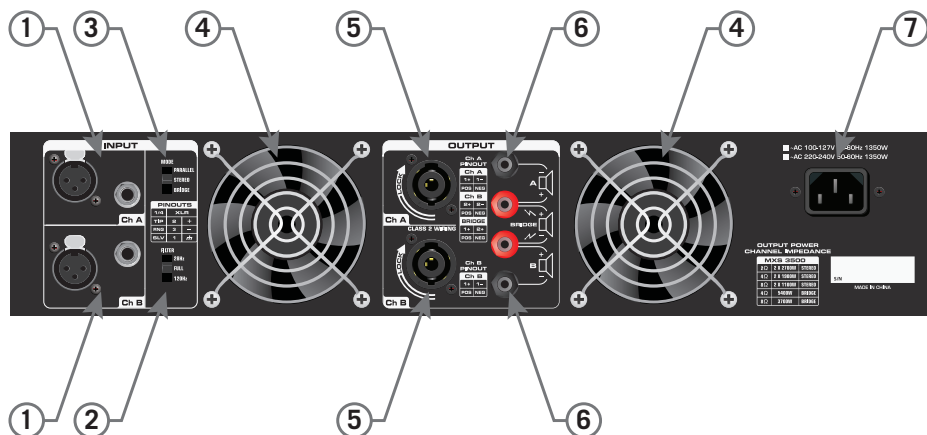
1. **Commutateur d'alimentation** - Utilisez ce bouton pour mettre sous et hors tension l'amplificateur MXS
2. **Commandes de niveau de canal** - Deux commandes à cran qui permettent de régler avec précision le niveau de sortie de chaque canal.
3. **Voyants MODE** - Le voyant correspondant s'allume en fonction du réglage du commutateur MODE situé sur le panneau arrière (Stéréo, Ponté, Parallèle).
4. **Voyants FILTRE** - Ces voyants à LED s'allument en fonction du réglage du commutateur FILTRE situé sur le panneau arrière (Complet, 28 Hz, 120 Hz).
5. **Voyants audio** - Les voyants à LED du panneau avant surveillent en permanence le niveau de sortie de puissance du canal correspondant.

CRETE : Le voyant PEAK (CRETE) s'allume dès que le canal transmet le signal de sortie à pleine puissance. Pour obtenir le meilleur rapport son/bruit, le segment droit (PEAK - CRETE) doit s'allumer occasionnellement lorsque les niveaux sont très élevés ; s'il s'allume fréquemment, l'amplificateur est peut-être en surcharge et un signal distordu (écrêté) est sûrement en cours de transmission.

-10: S'allume dès lors que le niveau de sortie atteint -10 dB en deçà de la distorsion ou de l'écrêtage

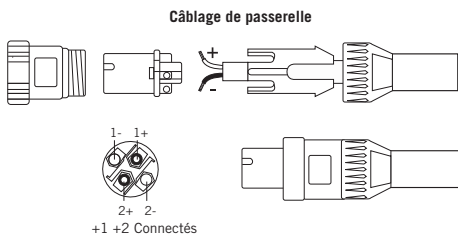
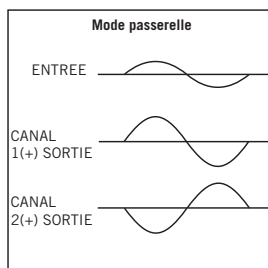
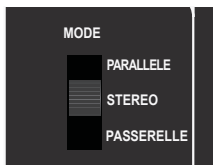
SIGNAL : Ces voyants à LED surveillent en permanence le niveau d'entrée du canal correspondant. Le voyant à LED SIGNAL s'allume dès que le signal est présent.

Indications sur la face arrière



- 1. Connecteurs d'entrée** - Connecte les signaux entrants à ces connecteurs équilibrés électroniquement, via les fiches XLR ou TRS ¼" (Extrémité/Anneau/Corps). L'amplificateur accepte des niveaux d'entrée d'une puissance quelconque mais nécessite une valeur d'au moins +4 dBu pour atteindre la puissance maximum. Les entrées sont câblées en parallèle, afin de pouvoir créer une connexion en série des sorties de chaque canal vers un deuxième amplificateur.
- 2. Commutateur FILTRE** - Ce commutateur sélectionne le réglage du filtre passe-haut sur les sorties audio. Lorsqu'il est placé en position **FULL (COMPLET)**, le filtre est dévié et l'amplificateur transmet la largeur de bande de fréquences complète (entre 20 Hz et 20 kHz) vers chaque canal de sortie. Dans la position **28 Hz**, il règle un filtre passe-haut sur 28 Hz sur la sortie des hauts-parleurs. Ce réglage est utile pour protéger les hauts-parleurs de la surcharge en sortie. Dans la position **120 Hz**, il règle un filtre passe-haut sur 120 Hz sur la sortie des hauts-parleurs. Ce réglage peut être utilisé comme crossover pour les hauts-parleurs satellites lors de l'ajout de subwoofers au système audio.
- 3. Commutateur MODE** - Pour un fonctionnement normal, placez ce commutateur 3 voies en position **STEREO**. Lorsqu'il se trouve en position **PARALLEL**, seul le signal qui arrive à l'entrée du canal A est acheminé aux amplificateurs de puissance des deux canaux A et B (l'entrée du canal B est ignorée). Lorsque le commutateur est placé en position **BRIDGE (PASSERELLE)**, seul le signal qui arrive à l'entrée du canal A est acheminé à nouveau vers les deux amplificateurs de puissance (l'entrée du canal B est ignorée), mais les deux amplificateurs de puissance sont reliés entre eux.
- 4. Ventilateur d'échappement** - Ce ventilateur à vitesse variable assure le rafraîchissement de l'amplificateur. Assurez-vous que les deux panneaux avant et arrière ne sont pas obstrués et que l'air frais peut y accéder à tout moment.
- 5. Connecteurs de sortie Speakon®** - Utilisez ces connecteurs pour brancher chaque canal de l'amplificateur à vos haut-parleurs.
- 6. Bornier** - Utilisez-le pour brancher chaque canal de l'amplificateur à vos haut-parleurs. Assurez-vous de connecter correctement le haut-parleur, avec la borne rouge (+) normalement connectée à l'entrée positive du haut-parleur et la borne noire (masse) normalement reliée à l'entrée négative du haut-parleur.
- 7. Entrée CA** - Branchez ici le câble d'alimentation de grosse section à 3 broches IEC fourni

Modes Bridge (Passerelle) et Parallèle (Parallèle)



Les amplificateurs de puissance MXS sont équipés d'un commutateur situé sur le panneau arrière qui permet de les utiliser en mode Bridge ou Parallèle. Lorsque ce commutateur est placé en position **STEREO**, l'amplificateur MXS fonctionne en tant qu'amplificateur stéréo réel, c'est-à-dire que les deux canaux indépendants de l'amplificateur (Ch A et Ch B) peuvent recevoir des signaux d'entrée différents et produire des signaux de sortie indépendants. Cependant, si le commutateur est placé dans la position **BRIDGE (PASSERELLE)**, le signal d'entrée du canal A est acheminé aux deux amplificateurs de puissance reliés par une passerelle, ce qui produit un seul signal de sortie.

L'illustration à gauche explique ce fonctionnement. En mode Passerelle, la polarité (phase) du signal de sortie du canal B est inversée par rapport à celle du signal de sortie du canal A. Les deux canaux traitent ensuite le même signal d'entrée, avec la charge de haut-parleur connectée de manière à ce que la puissance provienne des deux canaux. La variation brusque de tension réelle détectée par la charge est alors doublée, afin que la sortie de puissance soit multipliée par quatre.

Lors de l'utilisation des sorties du bornier en mode Passerelle, assurez-vous de connecter votre haut-parleur avec la borne rouge (+) de la sortie du canal reliée à l'entrée positive du haut-parleur et la borne rouge (+) de la sortie du canal B reliée à l'entrée négative du haut-parleur. N'utilisez pas la borne de sortie noire (-) de terre des canaux.

Vous pouvez également utiliser le connecteur Speakon® branché dans la sortie du canal A, câblé +1 pour l'entrée positive du haut-parleur et +2 pour l'entrée négative du haut-parleur.

Lorsque le commutateur situé sur le panneau arrière est en position **PARALLELE (PARALLELE)**, l'amplificateur MXS fonctionne en mode parallèle pour les entrées. Dans ce mode, seul le signal présent dans l'entrée du canal A est utilisé. Ce signal est ensuite acheminé vers les deux amplificateurs de canal A et B, ce qui produit une double sortie mono.

Exemples de configuration du système

Configurations normales de l'amplificateur MXS et du haut-parleur :

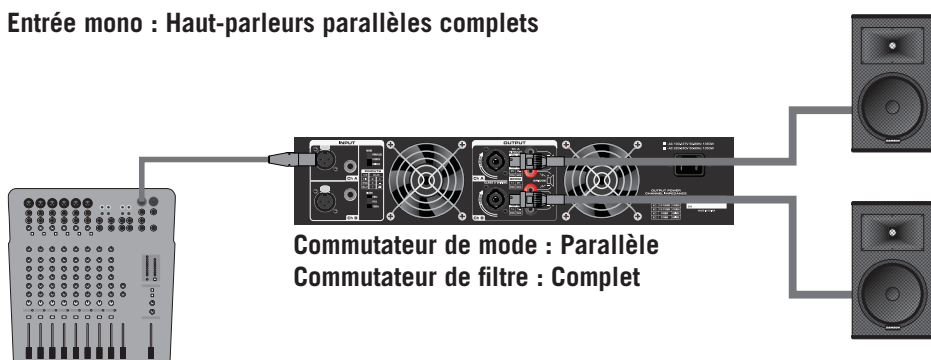
Entrée stéréo : Haut-parleurs stéréo complets



Entrée mono : Sortie mono passerelle



Entrée mono : Haut-parleurs parallèles complets



Spécifications

Modèle		MXS3000	MXS3500
Alimentation de sortie nominale			
Stéréo deux canaux alimentés	8 ohms	950W	1100W
	4 ohms	1550W	1900W
	2 ohms	1850W	2700W
Mono ponté	8 ohms	3100W	3700W
	4 ohms	4600W	5400W
Rapport signal/bruit (20Hz-20k)		>103 dB	
Distorsion (SMPTE-IM)		0,02 %	
Sensibilité d'entrée @ 8 ohms gain de tension		0dBu	
Gain de tension @ 8 ohms		38dB	39dB
Circuits de sortie		Classe H	
Consommation de courant (115 V CA /230 V CA)			
@ 1/8 de puissance nominale 4 ohms		670W	850W
@ 1/3 de puissance nominale 4 ohms		1400W	1700W
@ la puissance nominale 4 ohms, max.		2600W	3300W
Distorsion (normale @ 4 ohms)			
20Hz-20kHz,10dB en deçà de la puissance nominale		0,003%	
1kHz,de la puissance nominale		0,007%	
Réponse en fréquence @ 8 ohms 1 Watt		20 Hz à 20 KHz +0/-0,2 dB4 Hz à 50 kHz ±3 dB	
Coefficient d'amortissement (400 Hz)		>300	
Impédance d'entrée		Équilibrée 20 K/Non équilibrée 10 K	
Niveau d'écrêtage d'entrée		0dB	
Rafraîchissement		Double ventilateur à vitesse variable à fonctionnement continu, flux d'air de l'arrière vers l'avant	
Connecteurs (chaque canal)	Entrées	Connecteur XLR 3 broches XLR et ¼" TRS, équilibrés	
	Sorties	Bornier et Speakon®	
Voyants		Signal, -20 dB, -10 dB, Limite, Thermique	
Protection		Protection de l'amplificateur : Thermique, court-circuit, sortie CC, charges non équilibrées Protection de l'amplificateur : Coupure On/off et décalage, verrouillage des amplificateurs de puissance	
Dimensions (LxWxH)		19" x 14,7" x 3,5" 482 mm x 375 mm x 88 mm	
Poids net		21.6lb / 9,8kg	

ENGLISH

FRANÇAIS

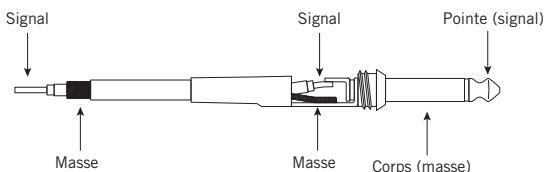
DEUTSCH

ESPAÑOL

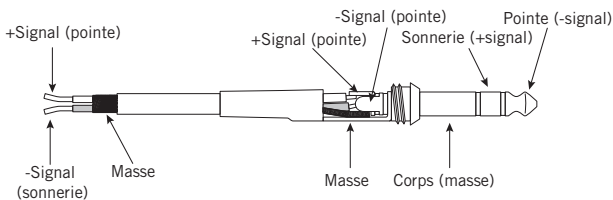
ITALIANO

Guide de câblage

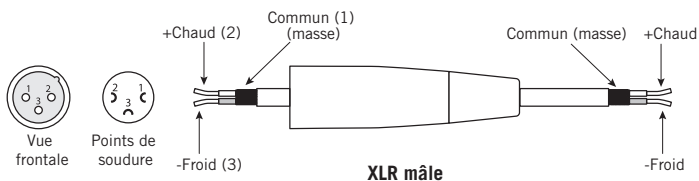
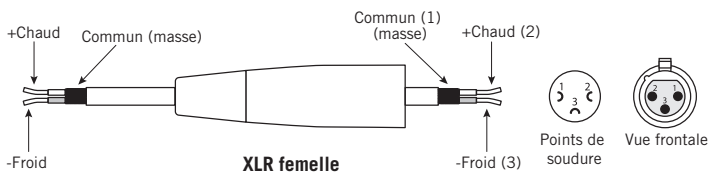
Connecteur ¼" non-équilibré



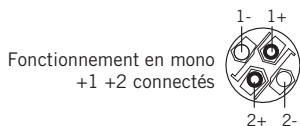
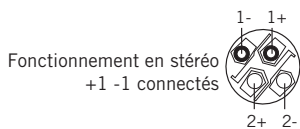
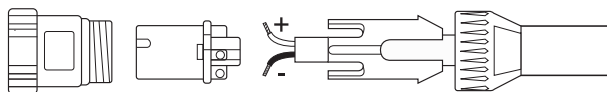
Connecteur TRS ¼" équilibré



Connecteur XLR équilibré



Guide de câblage Speakon®



Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie die vorliegende Anleitung.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Beachten Sie sämtliche Warnhinweise.
4. Befolgen Sie sämtliche Anweisungen.
5. Auf das im Folgenden beschriebene Gerät darf Flüssigkeit weder tropfen noch spritzen. Stellen Sie daher keine Flüssigkeit enthaltenden Gefäße (z. B. Vasen) auf dem Gerät ab.
6. Verwenden Sie zum Reinigen bitte ausschließlich ein trockenes, sauberes Tuch.
7. Achten Sie darauf, keine Entlüftungsöffnungen zu blockieren. Stellen Sie das Gerät den Anweisungen des Herstellers entsprechend auf.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizstrahlern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Wärme erzeugenden Geräten (auch nicht von anderen Verstärkern) auf.
9. Verwenden Sie Aufbaugeräte und Zubehörprodukte nur dann, wenn der Hersteller diese spezifiziert hat.
10. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, wenn ein Gewitter aufzieht oder das Gerät längere Zeit ungenutzt bleibt.
11. Die Schutzfunktion des Schukosteckers (oder eines anderen geerdeten Steckers) darf nicht beeinträchtigt werden. Ein verpolungssicheren Stecker besitzt zwei Kontakte, von denen einer breiter als der andere ist. Ein Schutzkontaktstecker besitzt zwei Kontakte und einen Kontaktstift für die Erdung. Der breite Kontakt (der dritte Kontaktstift) schützt den Nutzer. Falls der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose am Aufstellort passt, lassen Sie die Steckdose bitte fachgerecht erneuern.
12. Achten Sie darauf, nicht auf das Netzkabel zu treten und dieses nicht einzuklemmen. Dies gilt insbesondere für den Bereich des Steckers, der Steckdose sowie die Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät kommt.
13. Verwenden Sie nur dann ein Gehäuse auf Rollen, ein Stativ oder einen Tisch, wenn dieser/s vom Hersteller spezifiziert ist oder zum Lieferumfang des Geräts gehört. Wenn Sie ein Gehäuse auf Rollen verwenden, seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie den Wagen samt Gerät verschieben. Wenn der Wagen kippt, kann es zu Verletzungen kommen.
14. Überlassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich entsprechend qualifizierten Fachkräften. Eine Reparatur ist erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Stromkabels oder Steckers, Verschütten von Flüssigkeit auf oder Hineinfallen von Gegenständen in das Gerät) oder wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
15. **HAUPTTRENNSCHALTER:** Der Stecker muss jederzeit verwendbar sein. Bei Befestigung im Rack oder Einbau an Orten, an denen kein Steckdosenzugang möglich ist, muss der Schalter für die Hauptstromversorgung mit allen Kontakten mit einer Kontakttrennung von mindestens 3 mm pro Pol in die Elektrik des Racks oder Gebäudes integriert werden.
16. **BEI MIT VON AUSSEN ZUGÄNGLICHER SICHERUNGSSCHWELBE AUSGESTATTETEN GERÄTEN:** Ersetzen Sie die Sicherung durch eine des gleichen Typs mit den gleichen Nennwerten.
17. **MEHRERE EINGANGSSPANNUNGEN:** Für dieses Gerät ist u. U. die Verwendung eines anderen Leitungskabels, Befestigungssteckers oder beides erforderlich – je nach Art der Stromversorgung am Aufstellort. An welche Art von Stromquelle Sie dieses Gerät anschließen können, ist auf der Geräterückseite angegeben. Um das Risiko von Feuer, Stromschlag oder Verletzung zu verringern, wenden Sie sich an einen entsprechend qualifizierten Servicetechniker.



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO



Wichtige Sicherheitshinweise



AVIS
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE – NE PAS OUVRIR

ACHTUNG! UM STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, NEHMEN SIE FRONTBLENDE UND RÜCKWAND NICHT SELBST AB. IM INNEREN DES GERÄTS BEFINDEN SICH KEINE VOM NUTZER ZU WARTENDEN TEILE. ÜBERLASSEN SIE WARTUNGS- UND REPARATURARBEITEN ENTSPRECHEND QUALIFIZIERTEN FACHKRÄFTEN.



Das von einem gleichseitigen Dreieck umschlossene Blitz-Pfeil-Symbol soll den Anwender darauf hinweisen, dass nicht isolierte „gefährliche Spannung“ im Gerätegehäuse vorhanden und u. U. ausreichend hoch ist, um ein Stromschlagrisiko zu bergen.



Das von einem gleichseitigen Dreieck umschlossene Ausrufezeichen soll für den Nutzer wichtige Hinweise zu Betrieb und Wartung des Geräts hervorheben.

DIESES GERÄT IST KOMPATIBEL MIT TEIL 15 DER FCC-RICHTLINIEN (KLASSE B). DER BETRIEB UNTERLIEGT DEN FOLGENDEN ZWEI BEDINGUNGEN:

- (1) DIESES GERÄT DARF KEINE FUNKSTÖRUNGEN VERURSACHEN.
- (2) DIESES GERÄT MUSS GEGENÜBER EMPFANGENEN STÖRUNGEN UNANFÄLLIG SEIN, EINSCHLIESSLICH SOLCHER, DIE EINEN UNERWÜNSCHTEN BETRIEB VERURSACHEN. FÜR DEN PRIVATEN UND DEN GEWERBLICHEN EINSATZ GLEICHERMASSEN GEEIGNET.



Entsorgen Sie dieses Gerät nach Ende seiner Nutzungsdauer bitte nicht als Restmüll. Nutzen Sie bitte die in Ihrer Region bestehenden Entsorgungsmöglichkeiten (Sammelsystem) für Elektronikprodukte. Mit einer fachgerechten Entsorgung ermöglichen Sie die ordnungsgemäße Handhabung, Aufbereitung und Wiederverwendung gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.

Privathaushalte in den 28 Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können gebrauchte elektronische Geräte kostenlos in den dafür vorgesehenen Sammelstellen oder beim Einzelhändler (bei Kauf eines ähnlichen Neugeräts) abgeben.

In allen anderen als den genannten Ländern wenden Sie sich zwecks ordnungsgemäßer Entsorgung bitte an die für Ihren Ort zuständige Behörde.

So gehen Sie sicher, dass das von Ihnen entsorgte Produkt ordnungsgemäß gehandhabt, aufgearbeitet oder recycelt wird und leisten einen wichtigen Beitrag zum Schutz von Umwelt und Gesundheit.

Einführung

Die Stereo-Endstufen der Serie MXS von Samson sind auf ein solides, sauberes, weitgehend verzerrungsfreies Klangerlebnis hin konstruiert und haben einen breiten Aussteuerungsbereich. Sie bieten die Zuverlässigkeit, die professionelle Ton- und Bühnentechniker erwarten.

Das effiziente Design der Klasse H stellt bei Lasten bis zu 2 Ohm über das gesamte relevante Frequenzband von 20 Hz bis 20 kHz große Leistungsreserven zur Verfügung. Der Signaleingang erfolgt sowohl über symmetrische XLR-Steckverbinder als auch über symmetrische ¼" (6,3 mm) Klinkensteckverbindungen. Endstufen der MXS-Serie verfügen neben Standard-Anschlussklemmen auch über Speakon®-Steckverbinder. Um Ihnen das Einstellen der gewünschten Betriebsparameter zu erleichtern, verfügen die MXS-Endstufen an der vorderen Bedieneinheit über die LED-Anzeigen Signal, Output Level (Ausgangspegel) und Peak (Pegelspitzen).

Wie bei allen Endstufen von Samson basiert die interne Elektronik auch bei Endstufen der MXS-Serie auf einem großzügig dimensionierten Ringkerntransformator mit robuster Stromversorgung, um die große Stromaufnahme bei tiefen Frequenzen problemlos zu handhaben. Damit die Endstufen der MXS-Serie kühl bleiben, wird während des Betriebs Kühlluft zugeführt. Diese Aufgabe übernimmt ein temperatursensorgesteuertes Gebläse mit variabler Drehzahl. Hierdurch entstehen durch Erwärmung und Überhitzung verursachte Probleme weitaus weniger häufig. Mehrstufiger Schutz beim Einschalten sowie während des Betriebs vor Kurzschluss, Gleichspannung, Überlaststrom und Überhitzung ermöglicht hohe Zuverlässigkeit – auch beim Einsatz unter extrem anspruchsvollen Bedingungen.

MXS-Endstufen eignen sich optimal für Live-Veranstaltungen sowie für Kirchen und andere Versammlungsorte. Als Herzstück von Live-PA-Anlagen bieten sie zuverlässige Leistung bei jedem Gig und an jedem Veranstaltungsort. Auf den folgenden Seiten finden Sie eine detaillierte Beschreibung der funktionsreichen Endstufen der MXS-Serie sowie eine Einführungstour für die Bedienelemente an Vorder- und Rückseite, schrittweise Anwendungen für Aufbau, Inbetriebnahme und Betrieb sowie alle technischen Daten.

Bewahren Sie die nachstehende Anleitung bitte sorgfältig auf, am besten zusammen mit Ihrem Kaufbeleg.

Seriennummer: _____

Kaufdatum: _____

Händler: _____

Wenn Sie Ihr Gerät mit angemessener Sorgfalt behandeln und regelmäßig korrekt warten, funktioniert Ihre MXS-Endstufe im Normalfall jahrelang problemlos. Sollte dennoch einmal eine Reparatur Ihrer Endstufe erforderlich sein, benötigen Sie eine Umtauschberechtigungsnummer. Erst nach Erhalt dieser Nummer können Sie Ihr Gerät bei Samson einschicken. Ohne eine solche Nummer müssen wir das eingeschickte Gerät leider zurückweisen. Sie können sich telefonisch unter +1-800-3SAMSON (+1-800-372-6766) an Samson wenden. Erfragen Sie eine Umtauschberechtigungsnummer und schicken Sie anschließend Ihr Gerät ein. Bitte verwenden Sie zum Einschicken möglichst den Originalkarton und das Original-Verpackungsmaterial. Wenn Sie Ihre MXS-Endstufe außerhalb der USA erworben haben, wenden Sie sich bitte an einen Händler in Ihrer Umgebung. Dort erhalten Sie alle für Garantie und Wartung wichtigen Informationen.

Leistungsmerkmale

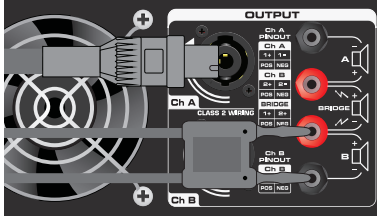


- Ein Leichtgewicht mit starker Leistung für verschiedene Lautsprecherkonfigurationen bei Live-Auftritten und fest installierten Anlagen:
MXS3000: 2 x 1850 Watt an 2 Ω , 2 x 1550 Watt an 4 Ω
4600 Watts at 4 Ω , 3100 Watts at 8 Ω bridged mono
MXS3500: 2 x 2700 Watt an 2 Ω , 2 x 1900 Watt an 4 Ω
5400 Watts at 4 Ω , 3700 Watts at 8 Ω bridged mono
- Sauberer, klar definierter Klang, 0,02 % Klirrfaktor, Aussteuerungsbereich von 100 dB und Frequenzbereich 20 Hz bis 20 kHz, garantiert ultrahohe Klangqualität
- Hochpräzise gestufte Einstellbarkeit der Eingangspegel dank voneinander unabhängigen Reglern für jeden Kanal
- Drei-Wege-Auswahlschalter für Betriebsart (Mono, Stereo, Mono gebrückt) und Filter (28 Hz, Neutral, 120 Hz)
- LED-Signalanzeigen visualisieren für jeden einzelnen Kanal Eingangssignale und Ausgangspegel
- Vierpunkt-Schutzschaltung (Kurzschluss, Gleichspannung, Überlaststrom, Überhitzung)
- Das temperatursensorgesteuerte Gebläse mit variabler Drehzahl bietet zuverlässige Leistung – ohne durch Erwärmung und Überhitzung verursachte Probleme
- Relaischaltkreis als Schutzvorrichtung gegen Überhitzung, fehlerhafte Verkabelung und Knackgeräusche beim Ein- und Ausschalten
- Die Steckverbinder für den Eingang des jeweiligen Kanals verfügen sowohl über symmetrische XLR-Stecker als auch über symmetrische Klinkenstecker (¼", 6,3 mm)
- Ausgangsverbindungen erfolgen über Speakon®-Steckverbinder oder andere Anschlussmöglichkeiten
- Für Endstufen der MXS-Serie ist die Montage in einem beliebigen 19-Zoll-Standardrack möglich. Hierdurch kann der Verstärker leicht in einem beliebigen fest installierten oder mobilen PA-Rack installiert werden.
- Dank ihrer robusten Konstruktionsweise ist die MXS-Serie absolut tourtauglich.

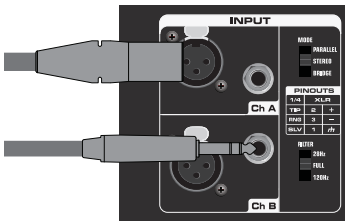
Erste Schritte mit Ihrer MXS-Endstufe

Die Inbetriebnahme Ihrer Endstufe der MXS-Serie ist ein einfacher Vorgang, der nur wenige Minuten in Anspruch nimmt:

Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. (Wir empfehlen jedoch, dieses aufzubewahren, falls Sie es später noch einmal benötigen.) Suchen Sie nun einen geeigneten Aufstellort für Ihre Endstufe aus. Sie kann frei aufgestellt oder in ein 19-Zoll-Standardrack integriert werden; letzteres beansprucht zwei Höheneinheiten. Vergewissern Sie sich beim Aufstellen, dass Vorder- und Rückseite des Geräts frei zugänglich sind und dass für eine gute Entlüftung der gesamten Anlage gesorgt ist.



Schließen Sie die Lautsprecher mithilfe der Anschlussklemmen oder der Speakon®-Steckverbinder auf der Geräterückseite an. Es ist grundsätzlich davon abzuraten, einen Verstärker in Betrieb zu nehmen, an den keine Lautsprecher angeschlossen sind.

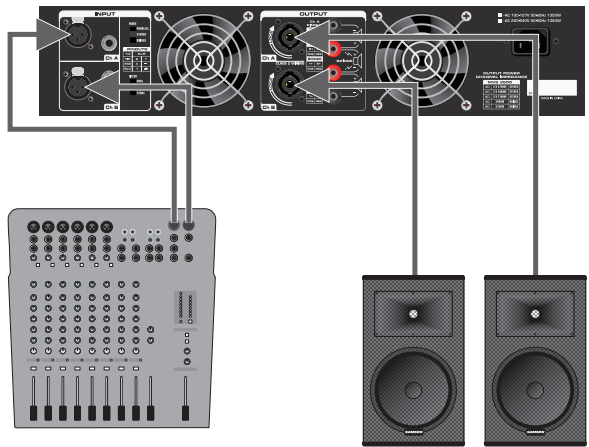


Um die Signaleingangsverbindungen herzustellen, verwenden Sie die Steckbuchsen auf der Geräterückseite (wenn die Endstufe parallel betrieben wird, verwenden Sie ausschließlich den Eingang Ch A).

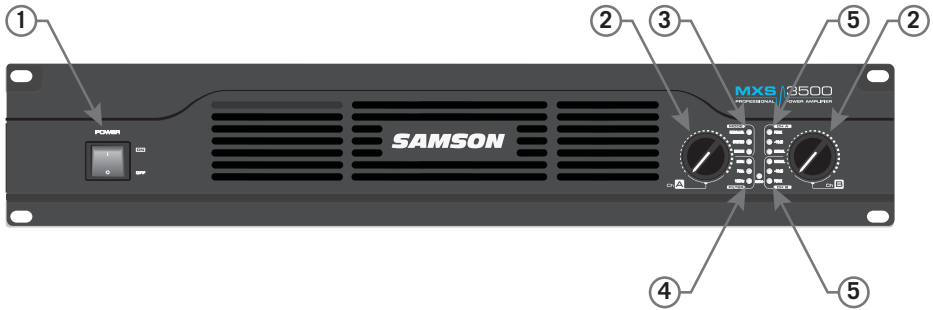
Drehen Sie an der Vorderseite Ihrer MXS-Endstufe beide Kanalregler bis zum Anschlag entgegen dem Uhrzeigersinn (bis zur Einstellung „MIN“). Stecken Sie anschließend das eine Ende des mitgelieferten dreipoligen Netzkabels in die entsprechende Buchse hinten am Gerät ein und das andere Ende in eine Schuko-Steckdose.

Schalten Sie den Ein/Aus-Schalter auf ON.

Legen Sie ein Eingangssignal von ca. +4 dBu an Ihre MXS-Endstufe an (wenn Sie das Signal von einem Mischpult aus senden, stellen Sie die Pegelmesser für den Ausgangspegel auf ca. 0 vu ein). Wenn ein Eingangssignal anliegt, erhöhen Sie langsam den Pegel für den jeweiligen Kanal, bis der gewünschte Ausgangspegel erreicht ist. Um ein optimales Signal-Rausch-Verhältnis zu erhalten, sollten sich beim Betrieb der MXS-Endstufe im Normalfall die Bedienelemente für den Kanaleingang in der Höchstposition (vollständig im Uhrzeigersinn) befinden. Die PEAK-Segmente sollten bei gelegentlich (aber nicht häufig) aufleuchten, wenn es zu Pegelspitzen kommt.



Beschriftungen an der Gerätevorderseite



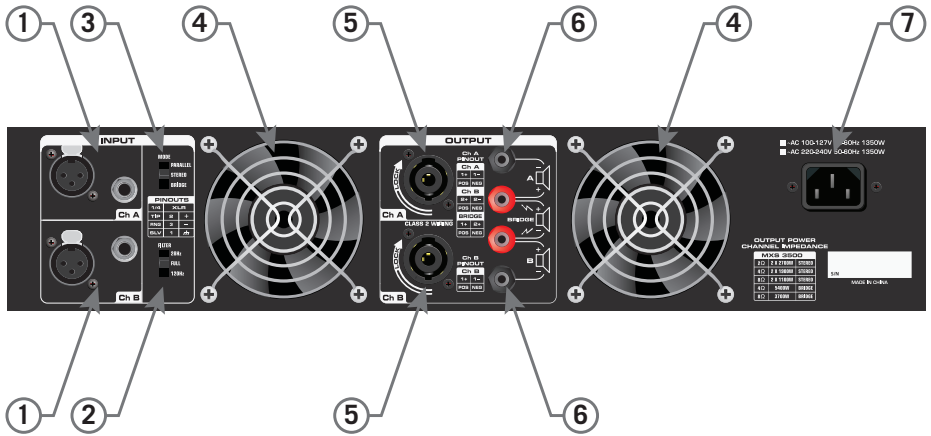
1. **Power-Schalter** - Mit diesem Schalter können Sie die MXS-Endstufe ein- und ausschalten.
2. **Kanalpegel-Regler** - Zwei gestufte Regler zum präzisen Einstellen und Abstimmen des Ausgangspegels der Kanäle.
3. **MODE-LEDs** - Zeigen den Schaltzustand des MODE-Schalters auf der Geräterückseite an (Stereo, Bridge (gebrückt), Parallel).
4. **FILTER-LEDs** - Zeigen den Schaltzustand des FILTER-Schalters auf der Geräterückseite an (Full (neutral), 28 Hz, 120 Hz).
5. **Signalanzeigen** - Die LED-Anzeigen an der Gerätevorderseite überwachen den Pegel der Ausgangsleistung für den jeweiligen Kanal.

PEAK: Die PEAK- LED leuchtet auf, wenn der Pegel des Ausgangssignals voll angesteuert ist. Um ein optimales Signal-Rausch-Verhältnis zu erhalten, sollte das rechte Segment (PEAK) gelegentlich aufleuchten, wenn es zu Pegelspitzen kommt. Wenn es häufig aufleuchtet, ist die Endstufe u. U. übersteuert und es wird möglicherweise ein verzerrtes Signal („Clipping“) ausgegeben.

Leuchtet auf, wenn der Pegel des Ausgangssignals -10 dB unterhalb von Klirrfaktor oder Signalbegrenzung erreicht.

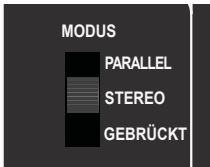
SIGNAL: Diese LED-Anzeigen überwachen kontinuierlich den Eingangspegel der einzelnen Kanäle. Die SIGNAL-LED leuchtet, wenn ein Signal anliegt.

Beschriftungen an der Geräterückseite

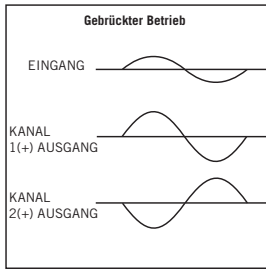


- 1. Eingangsbuchsen** - In diese symmetrischen Steckbuchsen können Sie Stecker von Eingangssignalkabeln einstecken. Verwenden Sie hierbei entweder XLR-Stecker oder symmetrische Klinkenstecker der Größe ¼" (6,3 mm). Die Endstufe ist für Eingangspegel beliebiger Stärke ausgelegt, benötigt jedoch mindestens +4 dBu, um die größtmögliche Leistung zu erreichen. Die Eingänge sind parallel geschaltet. Daher kann ihnen aus jedem Kanal heraus eine andere Endstufe nachgeschaltet werden.
- 2. FILTER-Schalter** - Mit diesem Schalter wird die Einstellung des internen Hochpassfilters in den Signalausgängen ausgewählt. In der **Position FULL** (neutral) ist der Filter deaktiviert und der gesamte Frequenzgang des Signals (20 Hz bis 20 kHz) liegt an den Ausgangskanälen an. In der **Position 28 Hz** ist der Hochpassfilter vor den Lautsprecherausgängen auf eine Grenzfrequenz von 28 Hz eingestellt. Diese Einstellung dient zum Schutz der Lautsprecher vor zu großer Membranauslenkung. In der Position **120 Hz** ist der Hochpassfilter vor den Lautsprecherausgängen auf eine Grenzfrequenz von 120 Hz eingestellt. Diese Einstellung dient als Frequenzweiche für Satellitenlautsprecher bei Beschallungssystemen mit Subwoofern.
- 3. MODE-Schalter** - Im Normalbetrieb muss sich dieser 3-Wege-Schalter in der Position **STEREO** befinden. Wenn er sich in der Position **PARALLEL** befindet, wird das am Eingang von Ch A anliegende Signal an beide Verstärkerstufen angelegt (Ch B wird ignoriert). Wenn er sich in der Position **BRIDGE** befindet, wird das am Eingang von Ch A anliegende Signal ebenfalls an beide Verstärkerstufen angelegt (Ch B wird ignoriert), wobei die beiden Verstärkerstufen jedoch gebrückt sind.
- 4. Lüftungsgebläse** - Dieses Gebläse mit variabler Drehzahl kühlt die Endstufe. Vergewissern Sie sich, dass sowohl Vorder- als auch Rückseite des Geräts frei zugänglich sind und die Entlüftung zu Kühlzwecken jederzeit gewährleistet ist.
- 5. Speakon®-Ausgänge** - Schließen Sie hier Ihre Lautsprecher an die beiden Kanäle der Endstufe an.
- 6. Anschlussklemmen** - Schließen Sie hier Ihre Lautsprecher an die beiden Kanäle der Endstufe an. So schließen Sie Ihre Lautsprecher korrekt an: Die rote (+) Anschlussklemme muss in der gewohnten Weise an den positiven Eingang des Lautsprechers und die schwarze (Masse) Anschlussklemme an den negativen Eingang des Lautsprechers angeschlossen werden.
- 7. AC Input (Netzsteckereingang)** – Stecken Sie den Stecker des mitgelieferten dreiphasigen Gerätekabels hier ein.

Gebrückte und parallele Betriebsart

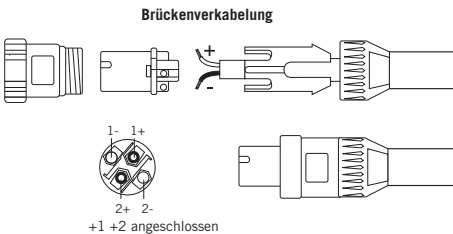


Die MXS-Endstufen verfügen über einen Schalter auf der Rückseite, mit dem ihre Betriebsart zwischen gebrückt und parallel umgeschaltet werden kann. Wenn sich dieser Schalter in der Position **STEREO** befindet, arbeitet die MXS-Endstufe als Stereo-Endstufe, wobei an beiden unabhängigen Endstufenkanäle (Ch A und Ch B) unterschiedliche Eingangssignale angelegt werden können, die zu unabhängigen Ausgangssignalen verstärkt werden. Wenn sich der Schalter jedoch in der Position **BRIDGE** befindet, liegt das Eingangssignal von Ch A an den beiden gebrückten Verstärkerstufen an, die zusammen ein einzelnes Ausgangssignal erzeugen.



Die Abbildung links zeigt die Funktionsweise. In der gebrückten Betriebsart wird die Polarität (Phase) des Ausgangssignals von Ch B im Verhältnis zum Ausgangssignal von Ch A invertiert. Dabei verarbeiten beide Kanäle das gleiche Eingangssignal und die angeschlossene Lautsprecherlast ist auf beide Kanäle verteilt. Der effektive Spannungshub an der Last wird dadurch verdoppelt, sodass die abgegebene Leistung vervierfacht wird.

Wenn Sie die Anschlussklemmen-Ausgänge in der gebrückten Betriebsart verwenden, müssen Sie die rote Klemme (+) von Ch A mit dem positiven Eingang Ihres Lautsprechers und die rote Klemme (+) von Ch B mit dem negativen Eingang Ihres Lautsprechers verbinden. Verwenden nicht die schwarzen Erdungsklemmen (-) der Kanäle.



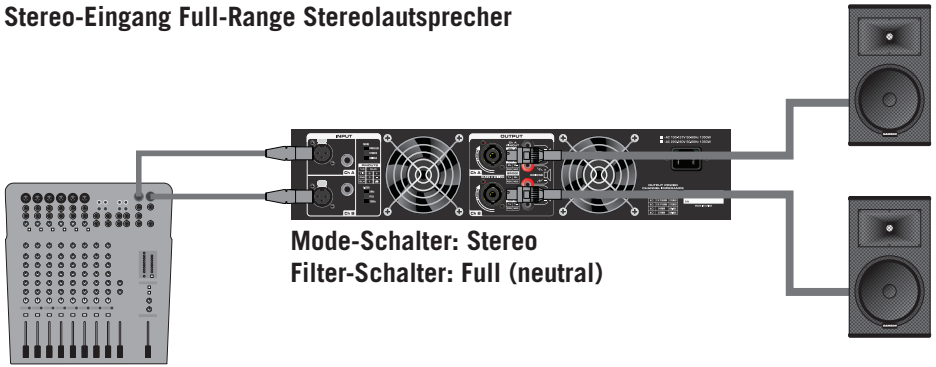
Sie können einen Lautsprecher auch über die Speakon®-Ausgangsbuchse von Ch A verbinden, die mit +1 für den positiven und +2 für den negativen Eingang des Lautsprechers beschaltet ist.

Wenn sich der Schalter auf der Rückseite in der Position **PARALLEL** befindet, wird die MXS-Endstufe in der parallelen Betriebsart betrieben. In dieser Betriebsart wird nur das an Ch A anliegende Signal verwendet. Dieses Signal wird sowohl an Ch A als auch an Ch B der Endstufe angelegt, wodurch ein duales Mono-Ausgangssignal ausgegeben wird.

Beispiele für den Anlagenaufbau

Typische Konfigurationen der MXS-Endstufe mit Lautsprechern:

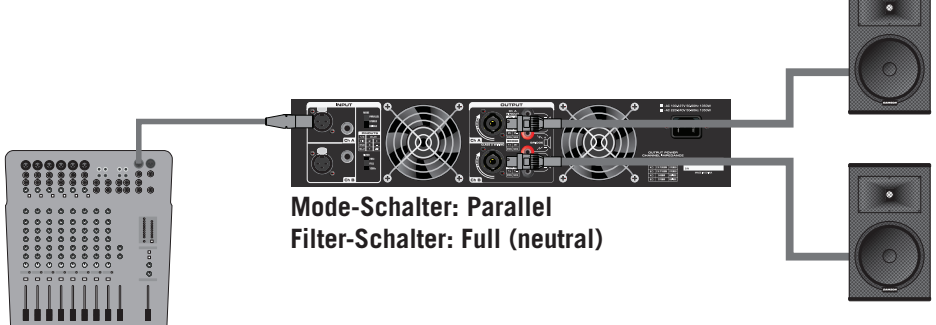
Stereo-Eingang Full-Range Stereolautsprecher



Mono-Eingang: Mono-Ausgang bei Brückenbetrieb



Mono-Eingang: Full-Range Parallellautsprecher



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

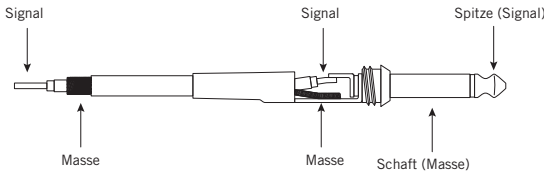
ITALIANO

Technische Daten

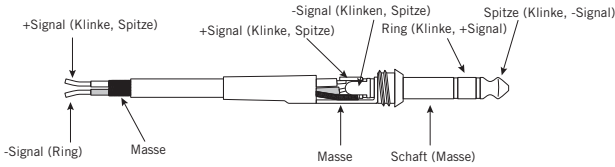
Modell		MXS3000	MXS3500
Nenn-Ausgangsleistung			
Beide Kanäle im Stereobetrieb	8 Ohm	950 W	1100 W
	4 Ohm	1550 W	1900 W
	2 Ohm	1850 W	2700 W
Mono gebrückt	8 Ohm	3100 W	3700 W
	4 Ohm	4600 W	5400 W
Signal-Rauschabstand (20 Hz bis 20 kHz)		>103dB	
Klirrfaktor (SMPTE-IM)		0.02%	
Eingangsempfindlichkeit bei 8 Ohm Spannungsverstärkung		0 dBu	
Regelung der Spannungsverstärkung bei 8 Ohm		38 dB	39 dB
Ausgangsbeschaltung		Klasse H	
Leistungsaufnahme (115 VAC/230 VAC)			
bei 1/8 der Nennleistung an 4 Ohm		670 W	850 W
bei 1/3 der Nennleistung an 4 Ohm		1400 W	1700 W
bei Nennleistung an 4 Ohm, max.		2600 W	3300 W
Klirrfaktor (im Normalfall an 4 Ohm)			
20 Hz bis 20 kHz, 10 dB unter Nennleistung		0.003%	
1 kHz, Nennleistung		0.007%	
Frequenzbereich an 8 Ohm 1 Watt		20 Hz bis 20 kHz +0/-0,2 dB 4 Hz bis 50 kHz ±3 dB	
Dämpfungsfaktor (400 Hz)		>300	
Eingangsimpedanz		Symmetrisch 20k / Unsymmetrisch 10k	
Eingangssignalbegrenzung		0 dB	
Kühlung		Dauerkühlung durch doppeltes Gebläse mit variabler Drehzahl; Luftstrom von hinten nach vorne	
Steckverbinder (pro Kanal)	Eingänge	3-phasige XLR- und ¼" (6,3 mm) Klinkenstecker, symmetrisch	
	Ausgänge	Anschlussklemme und Speakon®	
Anzeigen		Signal, -20 dB, -10 dB, Limit, Überhitzungs-	
schutz		Verstärkerschutz: Überhitzung, Kurzschluss, Gleichspannung, Lasten-Fehlanpassung Verstärkerschutz: Stummschaltung Ein/Aus und Delay, Abschaltung der Endstufe	
Abmessungen (LxBxH)		19" x 14,7" x 3,5" 482 mm x 375 mm x 88 mm	
Nettogewicht		21,6 lb / 9,8 kg	

Schaltplan

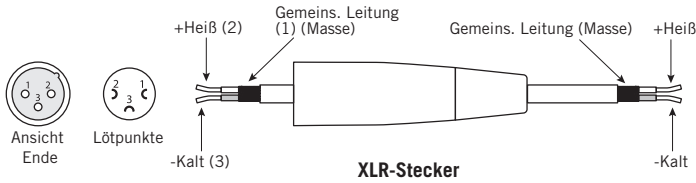
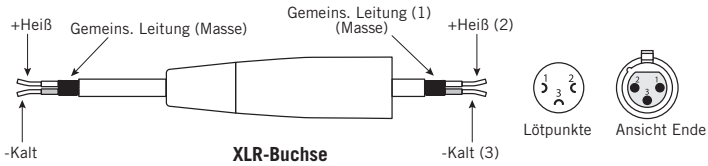
¼" (6 mm) Steckverbinder (nicht symmetrisch)



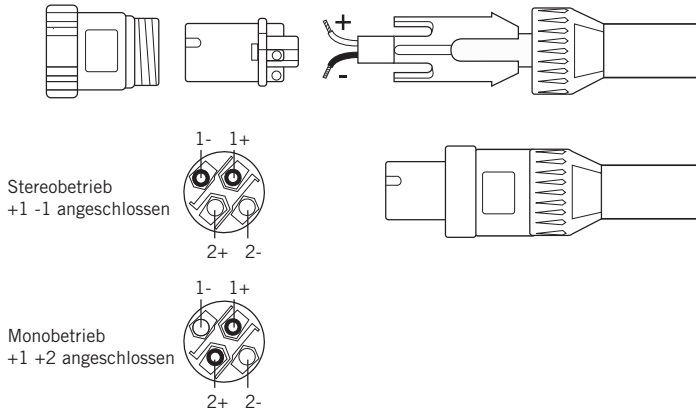
Klinkenstecker (¼", 6 mm, symmetrisch)



XLR-Steckverbinder (symmetrisch)



Speakon® Schaltplan



Información de seguridad importante

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. Este aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras de líquido, y no debe colocarse sobre el aparato ningún objeto lleno de líquido, como un jarrón.
6. Limpie únicamente con un paño seco.
7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale el equipo cerca de fuentes de calor, como radiadores, calefactores, hornos u otros aparatos (incluidos otros amplificadores) que produzcan calor.
9. Use solamente los conectores/accesorios especificados por el fabricante.
10. Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se utilice por períodos prolongados.
11. No anule el sistema de seguridad que supone un enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas iguales y una tercera de puesta a tierra. La tercera clavija, más ancha, se proporciona para su seguridad. Si el enchufe suministrado no coincide con su tomacorriente, consulte a un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto.
12. Coloque el cable de alimentación en una posición en la que no pueda ser pisado o pellizcado, prestando particular atención a las clavijas, los receptáculos y el punto en que salen del aparato.
13. Utilice solo con el carro, trípode o bastidor especificado por el fabricante o que se venda con el aparato. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al mover la combinación de carro/aparato para evitar lesiones en caso de vuelcos.
14. Todas las reparaciones deben ser realizadas por personal de servicio cualificado. Se debe reparar el aparato cuando haya sufrido cualquier daño, por ejemplo, si se ha roto el cable de alimentación o el enchufe, si se ha derramado algún líquido o se ha caído algún objeto sobre el aparato, si ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído.
15. **DESCONEXIÓN:** El enchufe debe estar en una posición de fácil acceso. Para el montaje en rack o la instalación en espacios donde no haya fácil acceso al enchufe, se deberá incorporar a la instalación eléctrica del rack o del edificio un interruptor de corriente omnipolar con una separación entre contactos de al menos 3 mm en cada polo.
16. **PARA UNIDADES EQUIPADAS CON FUSIBLERA ACCESIBLE DESDE EL EXTERIOR:** Reemplace los fusibles con otros del mismo tipo y calificación, únicamente.
17. **VOLTAJE DE ENTRADA MÚLTIPLE** Este equipo puede requerir el uso de un cable de alimentación o enchufe diferente (o ambos), dependiendo de la fuente de alimentación disponible. Conecte este equipo únicamente a la fuente de alimentación indicada en el panel trasero del equipo. Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, consulte cualquier posible reparación con el servicio técnico.



Información de seguridad importante



AVIS
RISQUE DE CHOC ÉLECTRONIQUE -
NE PAS OUVRIR

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la cubierta (o la parte trasera). NO CONTIENE PIEZAS QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO. LAS REPARACIONES DEBEN SER REALIZADAS POR PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.



Este símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento importantes en los materiales que acompañan al aparato.

ESTE DISPOSITIVO CUMPLE CON EL APARTADO 15 DE LAS NORMAS DE LA FCC DE LA CLASE B. SU FUNCIONAMIENTO ESTÁ SUJETO A ESTAS DOS CONDICIONES:

- (1) ESTE DISPOSITIVO NO DEBE OCASIONAR INTERFERENCIA PERJUDICIAL, Y
- (2) ESTE DISPOSITIVO DEBE ACEPTAR CUALQUIER INTERFERENCIA RECIBIDA, INCLUSO LA INTERFERENCIA QUE PUEDA OCASIONAR FUNCIONAMIENTO NO DESEADO. APTO PARA USO DOMÉSTICO O COMERCIAL.



Si desea desechar este producto, no lo mezcle con los residuos domésticos. Existe un sistema especial de recolección de electrodomésticos usados, de conformidad con la legislación que exige un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje.

Los hogares privados de los 28 estados miembros de la UE, de Suiza y de Noruega, pueden devolver sus electrodomésticos usados, sin coste alguno, a los centros de recolección designados o a un comercio minorista (si adquieren un producto nuevo similar). Si se encuentra en un país no mencionado anteriormente, póngase en contacto con las autoridades locales para que le indiquen cuál es el método correcto para deshacerse del aparato. De esta manera, se asegurará de que el producto desechado se someta a los tratamientos de recuperación y reciclaje necesarios y se eviten así los posibles efectos negativos para el medio ambiente y la salud humana.

Introducción

Los amplificadores de potencia estéreo de la serie MXS de Samson se han diseñado para proporcionar una salida sólida y limpia, con baja distorsión y amplio rango dinámico, junto con la fiabilidad que exigen los ingenieros de sala e instaladores profesionales.

Su eficiente diseño de clase H ofrece con seguridad abundante potencia en cargas tan reducidas como 2 ohmios, en la banda de frecuencia completa, de 20 Hz a 20 kHz. Las conexiones de entrada se realizan mediante conexiones balanceadas XLR y TRS de ¼". El amplificador de potencia de la serie MXS ofrece bornes de conexión estándar, así como conectores de salida Speakon®. Para ayudarle a configurar los niveles de funcionamiento correctos, los amplificadores MXS incluyen indicadores LED de señal, de nivel de salida y de pico en el panel frontal.

Como todos los amplificadores de potencia Samson, los circuitos electrónicos internos de la serie MXS se basan en un núcleo de potencia importante, con una fuente de alimentación robusta construida para soportar una gran exigencia de corriente de frecuencias graves. Para mantener frescos los amplificadores MXS, su diseño utiliza refrigeración por aire forzado mediante un ventilador de velocidad variable sensible a la temperatura, lo que reduce en gran medida la posibilidad de problemas térmicos y de sobrecalentamiento. La protección de múltiples etapas para la puesta en marcha, los cortocircuitos, salida de CC, sobrecargas de corriente y térmica, asegura una alta fiabilidad en las situaciones más duras.

Optimizados para utilizarse en lugares con música en vivo, casas de culto, instalaciones comerciales, y con sistemas de anuncios por altavoces, los amplificadores MXS ofrecen potencia fiable en cualquier concierto y en cualquier sala. En las páginas siguientes encontrará una descripción detallada de las numerosas características del amplificador de potencia serie MXS, así como una visita guiada por el panel frontal y el panel trasero, instrucciones detalladas para su instalación y uso, y especificaciones completas.

Le recomendamos guardar los siguientes registros como referencia, así como una copia de su recibo de compra.

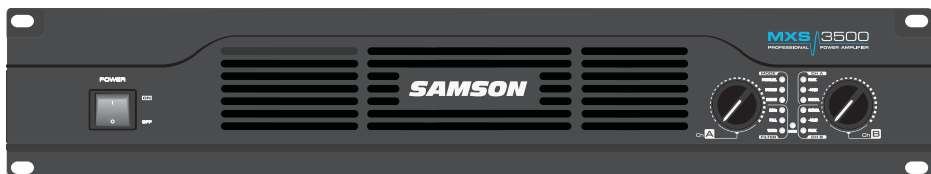
Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

Nombre del distribuidor: _____

Con el cuidado y mantenimiento adecuado, su amplificador de potencia MXS funcionará sin problemas durante muchos años. Si su amplificador necesitara reparación, deberá solicitar un número de Autorización de Retorno (RA) antes de enviarlo a Samson. Sin ese número, no se aceptará la unidad. Llame a Samson al 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) para obtener un número de autorización de devolución antes de despachar la unidad. Por favor, guarde el embalaje original y, de ser posible, despache la unidad en su caja original. Si su amplificador fue comprado fuera de los Estados Unidos, póngase en contacto con su distribuidor local para obtener los detalles de la garantía y la información de servicio.

Características



- Amplificador liviano de alta potencia para configuración de altavoces de interpretación e instalación:
MXS3000: 2 x 1850 vatios a 2 Ω , 2 x 1550 vatios a 4 Ω
4600 vatios a 4 Ω , 3100 vatios a 8 Ω mono en puente
MXS3500: 2 x 2700 vatios a 2 Ω , 2 x 1900 vatios a 4 Ω
5400 vatios a 4 Ω , 3700 vatios a 8 Ω mono en puente
- Sonido limpio y nítido: THD de 0,02%, rango dinámico de 100 dB y respuesta de frecuencia de 20 Hz a 20 kHz, que garantizan un sonido de calidad ultranítida
- Los controles de nivel de entrada de retención independientes para cada canal permiten realizar ajustes precisos
- Selectores de tres posiciones para modo (mono, estéreo, mono en puente) y filtro (28Hz, completo, 120Hz)
- Los indicadores LED de señal para cada canal muestran continuamente las señales de entrada y los niveles de salida
- Circuitos de protección de cuatro puntos (cortocircuito, salida de CC, sobrecarga, térmica)
- El ventilador de velocidad variable sensible a la temperatura permite un rendimiento fiable y sin problemas térmicos
- Los circuitos de relé de protección protegen contra el sobrecalentamiento o los problemas de cableado defectuoso, y también evitan los "chasquidos" al encender o apagar
- Los conectores de entrada para cada canal permiten utilizar enchufes XLR balanceados o TRS de 1/4" balanceadas
- Las conexiones de salida se realizan mediante bornes y conectores Speakon®
- Los amplificadores de potencia de la serie MXS se pueden montar en cualquier rack de 19", por lo que es fácil integrarlos a cualquier plataforma de anuncios por altavoces fija o móvil
- Su construcción robusta hace que la serie MXS sea totalmente apta para viajar

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

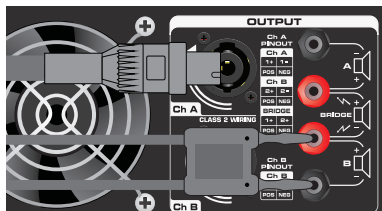
ESPAÑOL

ITALIANO

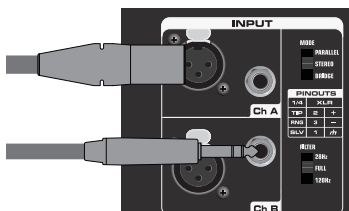
Primeros pasos con el amplificador de potencia MXS

La configuración de su amplificador de la serie MXS es un procedimiento sencillo que le llevará solo unos minutos:

Retire todos los materiales de embalaje (guárdelos para el caso en que su unidad requiera reparación) y decida dónde colocará el amplificador; se puede usar en forma independiente o montado en un rack de 19", donde ocupa dos espacios. Una vez instalado, asegúrese de que tanto el panel frontal como el trasero estén libres de obstrucciones, y de que haya una buena ventilación alrededor de toda la unidad.



Para conectar los altavoces, utilice los bornes o los conectores de salida Speakon® del panel trasero. Nunca es recomendable encender un amplificador que no esté conectado a altavoces.

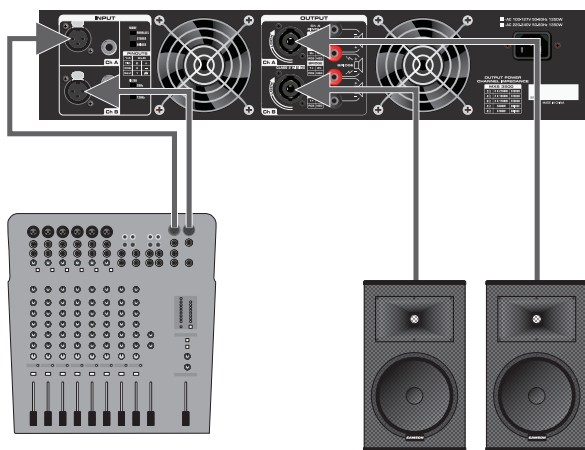


Para hacer las conexiones de entrada de señal, use los conectores de entrada del panel trasero (si se opera el amplificador en modo paralelo, utilice solo la entrada Ch A).

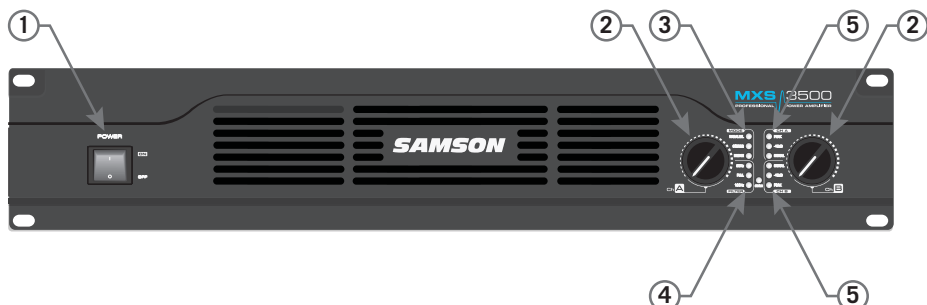
En el panel frontal del amplificador MXS, gire los dos mandos de nivel de canal completamente a la izquierda (a su ajuste mínimo). A continuación, conecte el cable de alimentación de 3 pines reforzado (que se incluye) a la entrada de CA del panel trasero y a cualquier toma de CA con conexión a tierra.

Encienda el interruptor de alimentación (posición "ON").

Aplice una señal de entrada al amplificador MXS de aproximadamente +4 dBu (si envía la señal desde una mesa de mezclas, lleve los medidores de salida a aproximadamente 0 vu). Con una señal de entrada presente, aumente lentamente los mandos de nivel de canal hasta alcanzar el nivel de sonido deseado. Para obtener la mejor relación señal-ruido, el amplificador MXS normalmente debe funcionar con los mandos de entrada de canal en su nivel máximo, o cerca de él (totalmente a la derecha) y los segmentos de PICO deben encenderse ocasionalmente (pero no frecuentemente) durante los niveles máximos.



Referencias del panel frontal



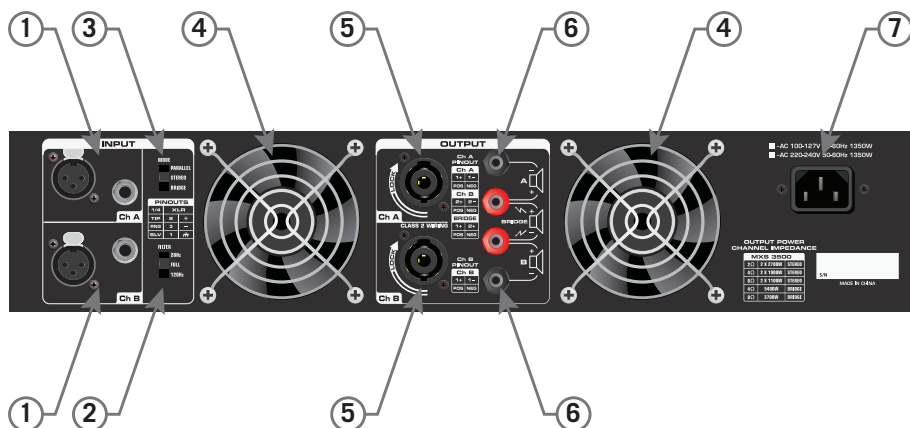
1. **ENCENDIDO** - Use este conmutador para encender y apagar el amplificador MXS
2. **Mandos de nivel de canal** - Dos mandos de retención para ajustar con precisión y coincidir el nivel de salida de cada canal
3. **Indicadores de MODO** - El indicador correspondiente se ilumina en base al ajuste del interruptor de Modo del panel trasero (estéreo, puente, paralelo).
4. **Indicadores de FILTRO** - Estos indicadores se iluminan de acuerdo al ajuste del interruptor de Filtro del panel trasero (completo, 28Hz, 120Hz).
5. **Indicadores de Audio** - Los indicadores LED del panel frontal monitorean el nivel de potencia de salida para el canal correspondiente:

PICO: El indicador de PICO se ilumina cuando el canal está emitiendo señal a plena potencia. Para obtener la mejor relación señal-ruido, el segmento derecho (PICO) debe iluminarse ocasionalmente durante los niveles pico; si se ilumina frecuentemente, es posible que esté sobrecargando el amplificador y que esté emitiendo una señal distorsionada ("entrecortada") .

-10: Se ilumina cada vez que el nivel de salida alcanza -10 dB por debajo de la distorsión o entrecortado

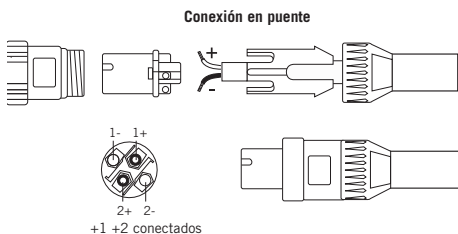
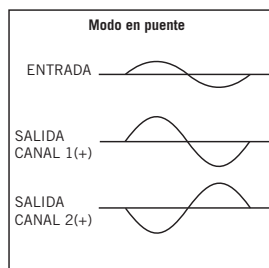
SEÑAL: Estos indicadores LED monitorean continuamente el nivel de entrada para el canal correspondiente. El LED de señal se ilumina cuando hay señal presente.

Referencias del panel trasero



- 1. Conectores de entrada** - Conecte las señales de entrada a estos conectores electrónicamente balanceados utilizando ya sea conectores XLR o TRS de 1/4". El amplificador acepta niveles de entrada de cualquier graduación, pero requiere al menos 4 dBu para lograr la máxima potencia. Las entradas están cableadas en paralelo, por lo que se pueden utilizar para enlazar cada canal a un segundo amplificador de potencia.
- 2. Interruptor de FILTRO** - Este interruptor selecciona la configuración del filtro de paso alto interno en las salidas de audio. Cuando se configura en la posición **COMPLETO**, el filtro se omite y el amplificador el ancho de banda de frecuencia completa (20Hz a 20kHz) a cada canal de salida. En la posición de **28Hz**, configura un filtro de paso alto a 28Hz en las salidas de los altavoces. Esta configuración es útil para proteger los altavoces de la sobreexcursión. La posición de **120Hz** configura un filtro de paso alto a 120Hz en las salidas de los altavoces. Esta opción puede utilizarse como un cruce para los altavoces satélite cuando se añaden subwoofers a un sistema de audio.
- 3. Interruptor de MODO** - Para funcionamiento normal, coloque este interruptor de tres vías en la posición **ESTÉREO**. Cuando se coloca en la posición **PARALELO**, la señal que llega solo a la entrada del Ch A se enruta a los amplificadores de potencia del Ch A y el Ch B (la entrada del Ch B es ignorada). Cuando se coloca en la posición **PUENTE**, solo la señal proveniente de la entrada del Ch A se vuelve a enrutar a ambos amplificadores de potencia (se ignora la entrada del Ch B), pero los dos amplificadores se encuentran en puente.
- 4. Extractor** - Este ventilador de velocidad variable refrigera el amplificador. Asegúrese de que el panel frontal y el panel trasero estén siempre libres de obstrucciones, y de que siempre tenga acceso a aire limpio y fresco.
- 5. Conectores de salida Speakon®** - Úselos para conectar cada canal del amplificador a los altavoces.
- 6. Bornes** - Úselos para conectar cada canal del amplificador a los altavoces. Asegúrese de conectar el altavoz correctamente: el terminal de color rojo (+) normalmente se conecta a la entrada positiva del altavoz, y el terminal negro (tierra), a la entrada negativa.
- 7. Entrada de CA** - Conecte el cable de alimentación reforzado "IEC" de 3 pines aquí

Modos en puente y paralelo



Los amplificadores MXS proporcionan un interruptor en el panel trasero que se puede utilizar en modo en puente o paralelo. Cuando se coloca este interruptor en la posición **ESTÉREO**, el amplificador MXS funciona como amplificador estéreo verdadero, donde ambos canales (Ch A y Ch B) independientes del amplificador pueden recibir diferentes señales de entrada y emitir señales de salida independientes. Sin embargo, cuando el interruptor se coloca en la posición del **PUENTE**, la señal de entrada del Ch A se envía a ambos amplificadores de potencia conectados en puente, produciendo una señal de salida única.

La ilustración de la izquierda muestra cómo funciona esto. En modo en puente, la polaridad (fase) de la señal de salida del Ch B se invierte respecto de la señal de salida del Ch A. Ambos canales luego procesan la misma señal de entrada, con la carga del altavoz conectada de modo que la potencia se obtiene de ambos canales. De este modo se duplica la oscilación de la tensión efectiva, para que la salida de potencia se multiplique por cuatro.

Cuando utilice las salidas de los bornes en modo en puente, debe conectar el altavoz con el terminal rojo (+) de la salida del Ch A conectado a la entrada positiva del altavoz y al terminal rojo (+) de la salida del Ch B conectado a la entrada negativa del altavoz. No utilice el terminal negro de la salida de tierra (-) de cada canal.

También puede utilizar un conector Speakon® conectado a la salida del Ch A, con un cable +1 para la entrada positiva del altavoz y + 2 para la entrada negativa del altavoz.

Cuando el interruptor del panel trasero se coloca en la posición **PARALELO**, el amplificador MXS opera en un modo de entrada paralelo. En este modo, se utiliza solo la señal presente en la entrada del Ch A. Esta señal luego se enruta a ambos amplificadores de potencia del Ch A y del Ch B, produciendo así una salida mono dual.

Ejemplos de configuración del sistema

Configuraciones de amplificador y de altavoz típicas del MXS:

Entrada estéreo: Altavoces estéreo de rango completo



Entrada mono: Salida mono en puente



Entrada mono: Altavoces paralelos de rango completo



Especificaciones

Modelo		MXS3000	MXS3500
Potencia de salida nominal			
Estéreo ambos canales impulsados	8 ohmios	950W	1100W
	4 ohmios	1550W	1900W
	2 ohmios	1850W	2700W
Mono en puente	8 ohmios	3100W	3700W
	4 ohmios	4600W	5400W
Relación señal a ruido (20Hz-20k)		>103dB	
Distorsión (SMPTE-IM)		0,02%	
Sensibilidad de entrada a 8 ohmios Ganancia de voltaje		0dBu	
Ganancia de voltaje a 8 ohmios		38dB	39dB
Circuitos de salida		Clase H	
Consumo de corriente (115 VCA/230 VCA)			
@ 1/8 de potencia nominal 4 ohmios		670W	850W
@ 1/3 de potencia nominal 4 ohmios		1400W	1700W
@ potencia nominal 4 ohmios, máx.		2600W	3300W
Distorsión (típica a 4 ohmios)			
20 Hz-20 kHz, 10 dB por debajo de la potencia nominal		0,003%	
1kHz potencia nominal		0,007%	
Respuesta de frecuencia a 8 ohmios 1 vatio		20Hz a 20KHz +0/-0,2dB 4Hz a 50kHz ±3dB	
Factor de amortiguamiento (400 Hz)		>300	
Impedancia de entrada		Balanceados 20K/No balanceados 10K	
Recorte de entrada		0dB	
Refrigeración		Ventilador de velocidad continuamente variable, caudal de aire inverso	
Conectores (cada canal)	Entradas	XLR de 3 pines y TRS de ¼", balanceados	
	Salidas	Borne y Speakon®	
Indicadores		Señal, -20dB, -10dB, Límite, Térmica	
Protección		Protección del amplificador: Térmica, corto, salida de CC, cargas incompatibles Protección de amplificador: Encendido/apagado silenciamiento y retardo, bloqueo de amplificadores de potencia	
Dimensiones (LxAnxAl)		19" x 14,7" x 3,5" 482mm x 375mm x 88mm	
Peso neto		21,6lb / 9,8kg	

ENGLISH

FRANÇAIS

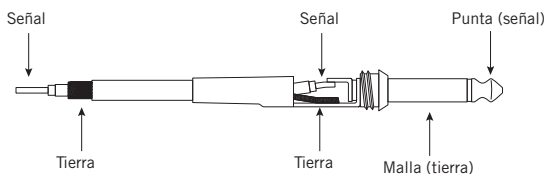
DEUTSCHE

ESPAÑOL

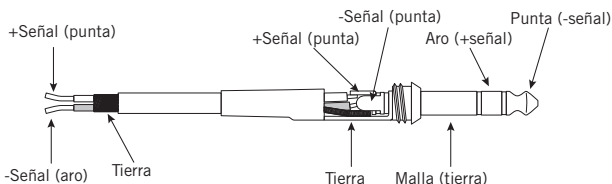
ITALIANO

Guía de cableado

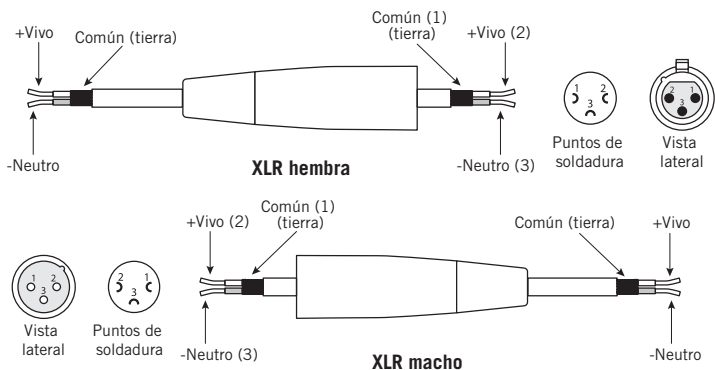
Conector de 1/4" no balanceado



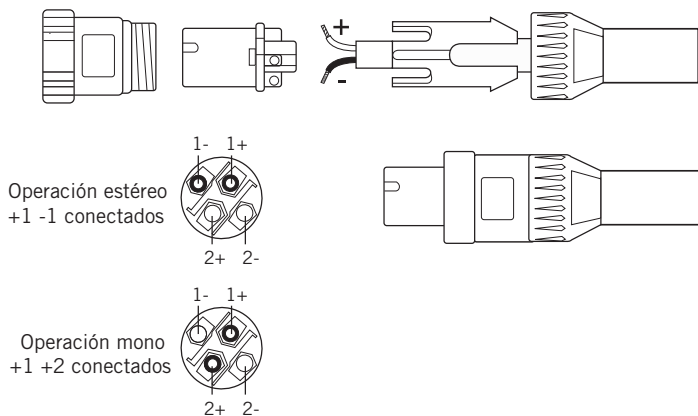
Conector TRS de 1/4" balanceado



Conector XLR balanceado

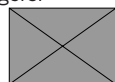
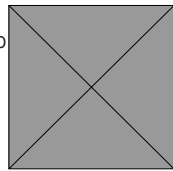


Guía de cableado Speakon®



Importanti indicazioni di sicurezza

1. Leggere attentamente le istruzioni.
2. Conservare le istruzioni.
3. Rispettare tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi e non porre oggetti colmi di liquidi, quali vasi, sull'apparecchio.
6. Per la pulizia, servirsi unicamente di un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Procedere all'installazione in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare il prodotto nei pressi di fonti di calore quali radiatori, bocchette di diffusione d'aria calda, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Servirsi unicamente di apparecchiature/accessori specificati dal produttore.
10. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica durante i temporali o in caso di mancato utilizzo per periodi prolungati.
11. Non eludere l'obiettivo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata è dotata di due poli, uno più largo dell'altro. Una spina con messa a terra è dotata di due poli e di un terzo terminale di massa. Il polo più largo, o terzo terminale, è presente per sicurezza. Se la spina in dotazione non è adatta alla presa, rivolgersi a un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
12. Fare in modo che il cavo di alimentazione non venga calpestato o schiacciato, soprattutto in corrispondenza di spine, prese e nel punto di uscita dall'apparecchio.
13. Utilizzare il prodotto soltanto con i carrelli di supporto, le staffe a treppiede o i tavoli specificati dal produttore o venduti insieme all'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione durante lo spostamento dell'insieme carrello/apparecchio per evitare di rovesciarlo causando lesioni.
14. Affidare la manutenzione a personale di assistenza qualificato. Gli interventi di assistenza si rendono necessari se l'apparecchio ha subito danni di qualsiasi tipo, ad esempio in caso di rottura del cavo di alimentazione o della spina, per via di danni dovuti all'ingresso di liquidi o alla caduta di oggetti sull'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, o qualora non funzioni o sia caduto a terra.
15. **SCOLLEGAMENTO DI RETE:** La spina deve rimanere facilmente accessibile. Nel caso di installazione su rack o di installazioni in cui la spina non sia accessibile, un interruttore omnipolare con una distanza di contatto di almeno 3 mm a ciascun polo deve essere inserito nell'impianto elettrico del rack o della struttura.
16. **PER APPARECCHI DOTATI DI ALLOGGIAMENTO DEI FUSIBILI ACCESSIBILE DALL'ESTERNO:** Sostituire il fusibile unicamente con fusibili dello stesso tipo e della stessa potenza nominale.
17. **TENSIONE MULTIPLA DI INGRESSO:** Il presente apparecchio può richiedere l'uso di un cavo o di una spina diversi, o di entrambi, a seconda della fonte di alimentazione disponibile al momento dell'installazione. Collegare il presente apparecchio unicamente alla fonte di alimentazione indicata sul pannello posteriore dell'apparecchio stesso. Per ridurre il rischio di incendio o di scossa elettrica, per la manutenzione rivolgersi unicamente a personale di assistenza qualificato o equivalenti.



ENGLISH

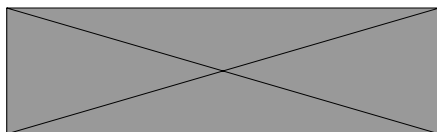
FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

Importanti indicazioni di sicurezza



AVVERTENZA
RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA -
NON APRIRE

ATTENZIONE: per RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE). NON CONTIENE PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero mette in guardia l'utente contro tensioni pericolose non isolate all'interno dell'alloggiamento del prodotto, di entità tale da presentare un potenziale pericolo di scossa elettrica.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha la funzione di richiamare l'attenzione dell'utente sulla presenza di importanti istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione nell'opuscolo fornito in dotazione con l'apparecchio.

QUESTO DISPOSITIVO È CONFORME CON LA PARTE 15 DELLE NORME FCC, CLASSE B. IL SUO UTILIZZO È SOGGETTO ALLE DUE SEGUENTI CONDIZIONI:
(1) IL DISPOSITIVO NON DEVE CAUSARE INTERFERENZE DANNOSE E
(2) DEVE ACCETTARE QUALSIASI INTERFERENZA RICEVUTA, INCLUSE QUELLE CHE POTREBBERO CAUSARE UN FUNZIONAMENTO INDESIDERATO.. IL PRODOTTO È ADATTO PER UN USO DOMESTICO O DA UFFICIO.



Il prodotto non va smaltito con i rifiuti domestici generici. Per i prodotti elettronici usati è previsto un sistema di raccolta distinto in conformità con quanto stabilito dalle normative che richiedono un adeguato trattamento, recupero e riciclaggio.

■ I privati nei 28 Paesi membri dell'Unione Europea, in Svizzera e Norvegia possono rendere gratuitamente i propri prodotti elettronici usati presso impianti di raccolta specifici o presso un qualsiasi rivenditore (in caso di acquisto di un nuovo prodotto).

Per i Paesi non indicati in precedenza, rivolgersi alle autorità locali per maggiori informazioni in merito al metodo di smaltimento corretto.

Così facendo si garantisce che il prodotto smaltito venga sottoposto alle necessarie procedure di trattamento, recupero e riciclaggio e che vengano impediti potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Introduzione

Gli amplificatori stereo Samson Serie MXS sono stati concepiti per garantire un'uscita solida e pulita, caratterizzata da una bassa distorsione e da una vasta gamma dinamica, oltre all'affidabilità richiesta da tecnici e installatori professionisti, addetti all'organizzazione.

L'efficiente design di classe H garantisce potenza in abbondanza e in sicurezza con carichi di soli 2 ohm rispetto alla banda di frequenza audio completa, da 20 Hz a 20 kHz. I collegamenti di ingresso vengono effettuati tramite ingressi XLR bilanciati e ingressi TRS bilanciati da ¼". L'amplificatore Serie MXS è dotato di morsetti a vite standard e di connettori di uscita Speakon®. Per aiutare a impostare i giusti livelli operativi, gli amplificatori MXS presentano sul pannello anteriore indicatori a LED di segnale, livello di uscita e picco.

Come nel caso di tutti gli amplificatori Samson, l'elettronica interna degli amplificatori Serie MXS è basata intorno a un cuore potente, con una solida alimentazione concepita per gestire un'importante richiesta di corrente da parte delle frequenze dei bassi. Per garantire che gli amplificatori MXS rimangano freddi durante il loro funzionamento, il loro design impiega un raffreddamento forzato dell'aria tramite una ventola a velocità variabile, che riduce notevolmente la possibilità che si verifichino problemi termici e di surriscaldamento. Protezione multifase per accensione, cortocircuito, uscita CC, sovracorrente e surriscaldamento, garantisce un'elevata affidabilità nelle situazioni più ardue.

Ottimizzati per eventi dal vivo, in casa o luoghi di culto, installazioni commerciali e per la guida di impianti PA, gli amplificatori MXS offrono una potenza affidabile di concerto in concerto e di evento in evento. Nelle seguenti pagine si troverà una descrizione dettagliata delle numerose funzioni dell'amplificatore Serie MXS, oltre a un tour guidato dei suoi pannelli anteriore e posteriore, istruzioni passo passo per la sua configurazione e il suo utilizzo, nonché le specifiche tecniche complete.

Conservare i presenti documenti per eventuali riferimenti futuri, unitamente a una copia della ricevuta di acquisto.

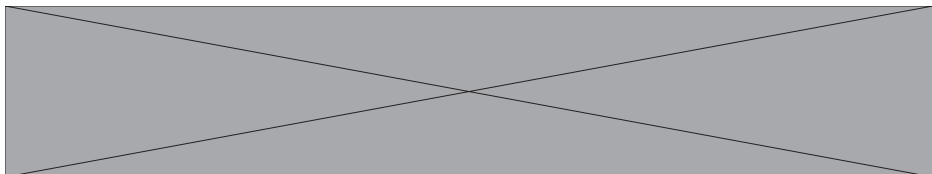
Numero di serie: _____

Data di acquisto: _____

Nome del rivenditore: _____

Con un'adeguata cura e manutenzione, l'amplificatore MXS funzionerà senza problemi per numerosi anni. Qualora l'amplificatore dovesse richiedere assistenza, prima di spedire l'apparecchio a Samson occorre ottenere un numero di Autorizzazione di Reso (RA). In assenza di tale numero, l'apparecchio non sarà accettato. Contattare Samson al numero 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) per ottenere un numero di RA prima di spedire l'apparecchio. Conservare i materiali da imballaggio originali e, se possibile, restituire l'apparecchio nella sua confezione originale. Se l'amplificatore MXS è stato acquistato al di fuori degli Stati Uniti, contattare il proprio distributore locale per i dettagli in merito alla garanzia e informazioni in materia di assistenza.

Caratteristiche



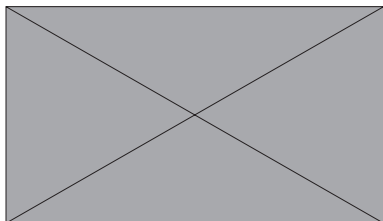
- Amplificatore leggero e ad alta potenza per prestazioni e installazione configurazioni altoparlante:
MXS3000: 2 x 1850 Watt a 2 Ω , 2 x 1550 Watt a 4 Ω
4600 Watt a 4 Ω , 3100 Watt a 8 Ω mono in parallelo

MXS3500: 2 x 2700 Watt a 2 Ω , 2 x 1900 Watt a 4 Ω
5400 Watt a 4 Ω , 3700 Watt a 8 Ω mono in parallelo
- Suono pulito e limpido, THD 0,02%, gamma dinamica di 100 dB e risposta di frequenza da 20 Hz a 20 kHz, garanzia di una qualità audio ultra pulita
- Dispositivi indipendenti di controllo dei livelli di sblocco di ingresso per ciascun canale consentono di apportare regolazioni precise
- Interruttori a tre posizioni di selezione modalità (Mono, Stereo, Bridge Mono) e filtro (28Hz, Full, 120Hz)
- Gli indicatori a LED per ciascun canale mostrano a display in maniera continua segnali di ingresso e livelli di uscita
- Circuiteria con protezione a quattro punti (cortocircuito, uscita CC, sovracorrente, surriscaldamento)
- La ventola sensibile alla temperatura e a velocità variabile garantisce prestazioni affidabili senza problemi termici e di surriscaldamento
- Relè di protezione contro il surriscaldamento o condizioni di cablaggio errate, che impedisce anche “colpi” al momento dell'accensione o dello spegnimento
- I connettori di ingresso di ciascun canale si adattano sia a spine XLR bilanciate che a spine TRS bilanciate da 1/4"
- Le connessioni di uscita vengono effettuate tramite morsetti a vite e connettori Speakon®
- Gli amplificatori Serie MXS possono essere montati su qualsiasi rack standard da 19", per una facile integrazione dell'amp in qualsiasi impianto PA fisso o mobile
- La sua struttura robusta rende l'amplificatore Serie MXS completamente pronto per affrontare i tour

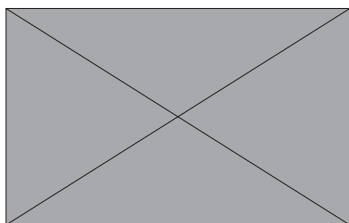
Primi passi con l'amplificatore MXS

La configurazione dell'amplificatore Serie MXS è una procedura semplice che richiede solo pochi minuti:

Rimuovere tutti i materiali da imballaggio (conservarli per il caso in cui dovesse rendersi necessario richiedere assistenza per l'apparecchio) e decidere dove collocare l'amplificatore; questo può essere utilizzato da pavimento o montato in un rack standard da 19", occupando due spazi del rack. Una volta installato, assicurarsi che il pannello anteriore e quello posteriore non siano ostruiti e che vi sia una buona ventilazione intorno all'intero apparecchio.



Al momento di effettuare i collegamenti dell'altoparlante, servirsi dei morsetti a vite o di connettori di uscita Speakon® presenti a livello del pannello posteriore. Non accendere amplificatori che non siano collegati ad altoparlanti.

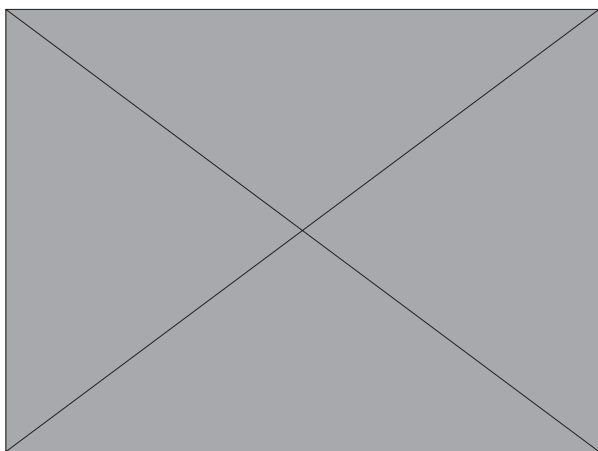


Per effettuare i collegamenti per i segnali di ingresso, servirsi dei connettori di ingresso presenti a livello del pannello posteriore (se si utilizza l'amplificatore in modalità Parallela, servirsi unicamente dell'ingresso Ch A).

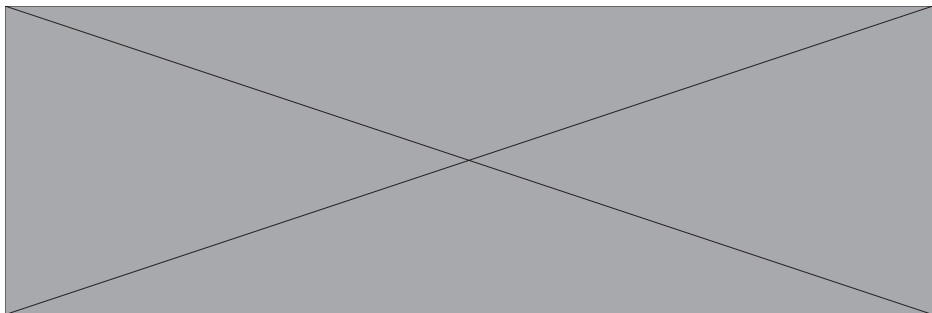
Sul pannello anteriore dell'amplificatore MXS, girare entrambi i comandi di livello di canale a fondo in senso antiorario (fino alla loro impostazione minima). Collegare quindi il cavo di alimentazione di sezione elevata a 3 poli in dotazione a livello dell'ingresso CA sul pannello posteriore e a qualsiasi presa CA messa a terra.

Accendere l'alimentazione servendosi dell'apposito interruttore.

Applicare un segnale di ingresso all'amplificatore MXS a circa +4dBu (se si invia un segnale da un mixer, guidare i misuratori di uscita a circa 0 vu). Con il segnale di ingresso presente, alzare lentamente i comandi di regolazione del livello del canale fino a raggiungere il livello audio desiderato. Per ottenere il miglior rapporto segnale-rumore, l'amplificatore MXS deve essere solitamente utilizzato con i comandi di ingresso canale impostati al massimo o quasi (interamente girati in senso orario) e i segmenti di PICCO si accenderanno di tanto in tanto (ma non frequentemente) durante i livelli massimi.



Comandi anteriori



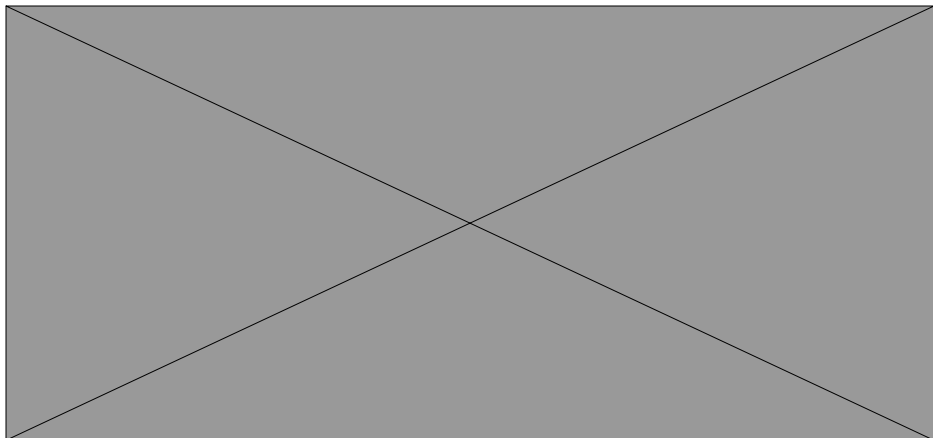
1. **Interruttore POWER (alimentazione)** - Servirsi di questo interruttore per accendere o spegnere l'amplificatore MXS
2. **Comandi di livello canale** - Due comandi per la regolazione fine e l'abbinamento del livello di uscita di ciascun canale
3. **Indicatori modalità MODE** - Le spie corrispondenti dipendono dall'impostazione dell'interruttore MODE presente sul pannello posteriore (Stereo, Bridge, Parallel).
4. **Indicatori filtro FILTER** - Le spie corrispondenti dipendono dall'impostazione dell'interruttore FILTER presente sul pannello posteriore (Full, 28Hz, 120Hz).
5. **Indicatori audio** - Gli indicatori a LED presenti sul pannello anteriore monitorano il livello di uscita di alimentazione del canale corrispondente:

PICCO: L'indicatore di picco PEAK si illumina ogniqualvolta il canale emette un segnale alla massima forza. Per ottenere il miglior rapporto segnale-rumore, il segmento di destra (PEAK, picco) si deve illuminare solo di tanto in tanto durante i livelli di picco; se si illumina frequentemente significa che si sta sovraccaricando l'amplificatore ed è possibile che venga emesso un segnale distorto ("tagliato").

-10: si accende ogniqualvolta il livello di uscita raggiunge -10dB al di sotto della distorsione o del clipping

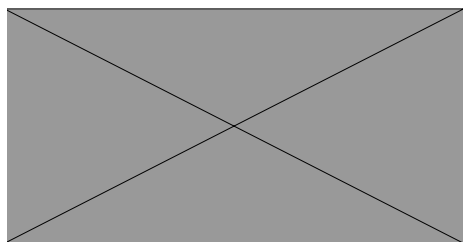
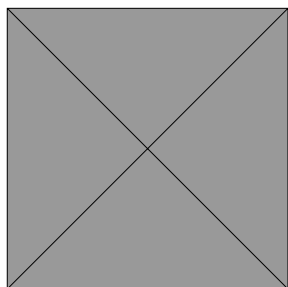
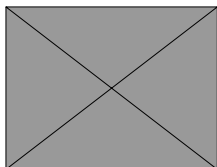
SEGNALE: Gli indicatori a LED monitorano in maniera continua il livello di ingresso del canale corrispondente. Il LED di SEGNALE si accende ogniqualvolta è presente un segnale.

Pannello posteriore



- 1. Connettori di ingresso** - Collegare i segnali in ingresso a questi connettori elettronicamente bilanciati, servendosi di spine XLR o TRS (Tip/Ring/Sleeve) da ¼". L'amplificatore accetta livelli di ingresso di qualsiasi forza, ma richiede almeno +4 dBu per ottenere la massima potenza. Gli ingressi sono cablati in parallelo in modo che possano essere utilizzati per effettuare un collegamento a margherita di ciascun canale ad un secondo amplificatore.
- 2. Interruttore FILTER** - Questo interruttore seleziona l'impostazione del filtro passa alto interno sulle uscite audio. Quando è impostato su **FULL**, il filtro è bypassato e l'amplificatore fa passare l'intera banda di frequenza (da 20Hz a 20kHz) a ciascun canale di uscita. Su **28Hz**, imposta un filtro passa alto a 28Hz sulle uscite dell'altoparlante. Questa configurazione è utile per proteggere gli altoparlanti da una sovraescursione. Su **120Hz**, imposta un filtro passa alto a 120Hz sulle uscite dell'altoparlante. Questa impostazione può essere utilizzata come crossover per altoparlanti satellite quando si aggiungono subwoofer all'impianto audio.
- 3. Interruttore MODE** - Per un utilizzo normale, collocare questo interruttore a tre vie su **STEREO**. Quando collocato su **PARALLEL**, il segnale arrivante al solo ingresso Ch A viene convogliato agli amplificatori dei canali Ch A e Ch B (l'ingresso del Ch B viene ignorato). Quando in posizione **BRIDGE** (ponte), il segnale che arriva al solo ingresso Ch A è nuovamente convogliato a entrambi gli amplificatori (l'ingresso Ch B viene ignorato), ma i due amplificatori sono collegati a ponte.
- 4. Ventola di scarico** - Questa ventola a velocità variabile garantisce il raffreddamento dell'amplificatore. Assicurarsi che il pannello anteriore e il pannello posteriore siano liberi da ostruzioni e che siano sempre ventilati con aria fresca.
- 5. Connettori di uscita Speakon®** - Servirsi di questi connettori per collegare ciascun canale dell'amplificatore agli altoparlanti.
- 6. Morsetto** - Servirsi di questi connettori per collegare ciascun canale dell'amplificatore agli altoparlanti. Assicurarsi di collegare correttamente l'altoparlante, collegando il terminale rosso (+) all'ingresso positivo dell'altoparlante e il terminale nero (terra) all'ingresso negativo dell'altoparlante.
- 7. Ingresso CA** - Collegare il cavo di sezione elevata "IEC" a 3 poli in dotazione a questo livello

Modalità ponte e parallela



Gli amplificatori MXS presentano un interruttore sul pannello posteriore che consente di utilizzarli in modalità ponte (Bridge) o parallela (Parellel). Quando questo interruttore è posizionato su **STEREO**, l'amplificatore MXS funziona come un vero amplificatore stereo in cui entrambi i canali indipendenti dell'amplificatore (Ch A e Ch B) possono ricevere diversi segnali di ingresso e produrre segnali di uscita indipendenti. Quando invece l'interruttore è posizionato su **BRIDGE**, il segnale di ingresso del Ch A è convogliato a entrambi gli amplificatori collegati a ponte, producendo un unico segnale di uscita.

L'immagine a sinistra ne mostra il funzionamento. In modalità Bridge, la polarità (fase) del segnale di uscita del Ch B è inversa rispetto a quella del segnale di uscita del Ch A. Entrambi i canali quindi elaborano lo stesso segnale di ingresso con il carico dell'altoparlante collegato in modo tale che l'alimentazione sia derivata da entrambi i canali. L'oscillazione di tensione vista dal carico è così raddoppiata e l'uscita di alimentazione è moltiplicata per quattro.

Quando si utilizzano le uscite dei morsetti a vite in modalità ponte (Bridge), collegare l'altoparlante al terminale rosso (+) dell'uscita Ch A collegato all'ingresso positivo dell'altoparlante e il terminale rosso (+) dell'uscita Ch B collegato all'ingresso negativo dell'altoparlante. Non utilizzare il terminale nero di uscita di terra (-) di alcun canale.

Si può anche utilizzare un connettore Speakon® collegato all'uscita CH A, cablata +1 per l'ingresso positivo dell'altoparlante e +2 per il suo ingresso negativo.

Quando l'interruttore presente sul pannello posteriore è collocato su **PARALLEL**, l'amplificatore MXS opera in una modalità di ingresso parallela. In questa modalità solo il segnale presente a livello dell'ingresso Ch A è utilizzato. Questo segnale è quindi convogliato a entrambi gli amplificatori Ch A e Ch B, producendo una doppia uscita mono.

Esempi di setup di sistema

Configurazione tipica di amplificatore MXS e altoparlante:

Ingresso stereo: Altoparlanti stereo a gamma completa

Interruttore modalità (Mode): Stereo
Interruttore filtro (Filter): Pieno (full)

Ingresso mono: Uscita mono bridge

Ingresso mono: Altoparlanti in parallelo a gamma completa

Interruttore modalità (Mode): Parallelo
Interruttore filtro (Filter): Pieno (full)

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

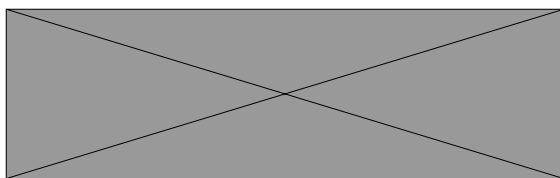
ITALIANO

Specifiche tecniche

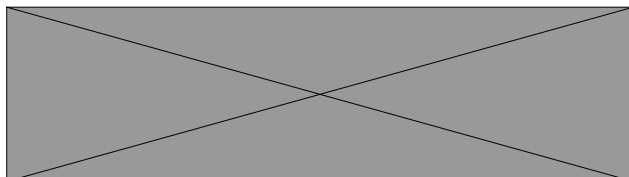
Modello		MXS3000	MXS3500
Potenza nominale di uscita			
Stereo entrambi i canali	8 ohm	950W	1100W
	4 ohm	1550W	1900W
	2 ohm	1850W	2700W
Mono a ponte	8 ohm	3100W	3700W
	4 ohm	4600W	5400W
Rapporto segnale-rumore (20Hz-20k)		>103dB	
Distorsione (SMPTE-IM)		0,02%	
Sensibilità di ingresso @8ohm guadagno di tensione		0dBu	
Guadagno di tensione @ 8 ohm		38dB	39dB
Circuiteria di uscita		Classe H	
Consumo di corrente (115VCA/230VCA)			
@1/8 potenza nominale 4 ohm		670W	850W
@1/3 potenza nominale 4 ohm		1400W	1700W
@ potenza nominale 4 ohm, max.		2600W	3300W
Distorsione (tipica a 4 ohm)			
20Hz-20kHz,10dB al di sotto della potenza nominale		0,003%	
1 kHz, potenza nominale		0,007%	
Risposta di frequenza a 8 ohm, 1 Watt		Da 20Hz a 20KHz +0/-0,2dB Da 4Hz a 50kHz \pm 3dB	
Fattore di attenuazione (400Hz)		>300	
Impedenza di ingresso		Bilanciata 20K/Non bilanciata 10K	
Salto di ingresso		0 dB	
Raffreddamento		Doppia ventola a velocità variabile, flusso d'aria postero-anteriore	
Connettori (ciascun canale)	Ingressi	XLR a 3 poli e TRS da ¼", bilanciati	
	Uscite	Morsetto a vite e Speakon®	
Indicatori		Segnale, -20dB, -10dB, Limite, Termico	
Protezione		Protezione dell'amplificatore: termica, cortocircuiti, uscita CC, carichi non corrispondenti Protezione dell'amplificatore: silenziamento e delay on/off, blocco degli amplificatori	
Dimensioni (LxPxH)		19" x 14,7" x 3,5" 482 mm x 375 mm x 88 mm	
Peso netto		21,6lb / 9,8kg	

Indicazioni per il cablaggio

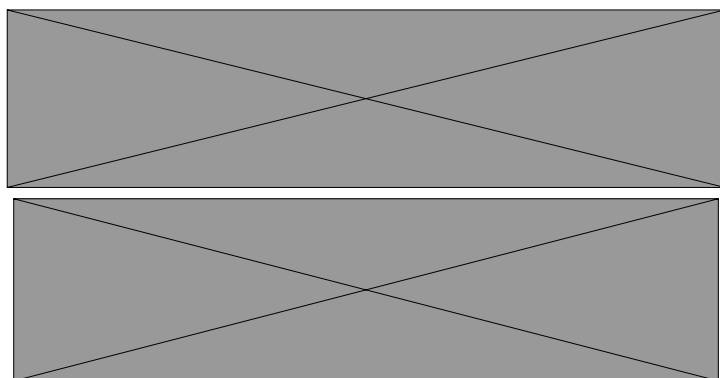
Connettore da ¼" non bilanciato



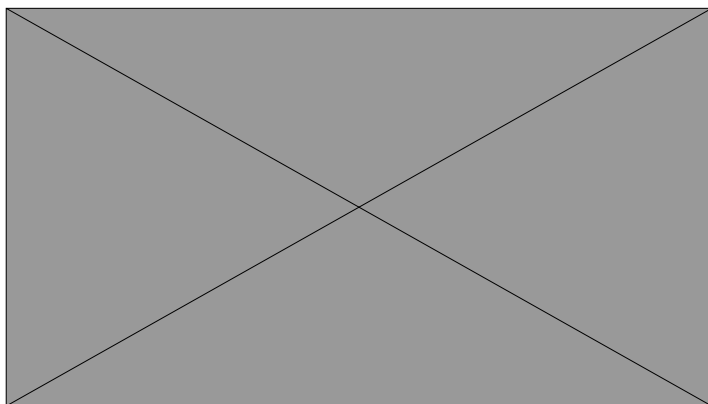
Connettore TRS da ¼" bilanciato



Connettore XLR bilanciato



Indicazioni per il cablaggio Speakon®



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Samson Technologies Corp.
45 Gilpin Avenue
Hauppauge, New York 11788-8816
Phone: 1-800-3-SAMSON (1-800-372-6766)
Fax: 631-784-2201
www.samsontech.com